

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 25

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Requête en extension de la convention collective de travail des coiffeurs du canton de Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 214483-214519  
Statistik der Handelsregistereintragungen im Jahre 1965. - Statistique des inscriptions au registre du commerce en 1965.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République fédérale du Cameroun: Introduction d'un nouveau régime douanier et fiscal d'entrée.  
République centrafricaine: Remplacement de taxes diverses par une taxe complémentaire à l'importation.  
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). - Service des chèques postaux. adhésions (1<sup>re</sup> partie).  
Konkurs und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats.

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen,  
Vaud, Neuchâtel, Genève.

##### Bern - Berne - Berna Bureau Arrangien

21. Januar 1966.

Bank in Langenthal (Banque de Langenthal), in Langenthal. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1965, Seite 730). Die Prokuren von Walter Luginbühl und Walter Gerber sind erloschen.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

21. Januar 1966.

Schuhfabrik Kehrsatz AG, in Kehrsatz (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1965, Seite 4069). Kurt Aerni, von Bolken, in Wangen bei Olten, wurde als Sekretär in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

##### Bureau Bern

10. Januar 1966. Eisenbau usw.

Ed. Schärer & Co., in Bern, Eisenbauwerkstätte und GYM-Turngerätefabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1960, Seite 43). Eduard Schärer ist infolge Todes am 16. Juli 1964 ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich auf diesen Tag in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Sie besteht aus Hanspeter Schärer als unbeschränkt haftendem Gesellschafter (bisher Kollektivgesellschaft) und Hans Steiner-Schärer, von Bütigen, in Niederrohrdorf, als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000, liberriert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft (neu). Die Firma lautet nun H. Schärer & Co. Neue Geschäftsnatur: Eisenbauwerkstätte mit Schlosserei. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hanspeter Schärer führt nun Einzelunterschrift.

17. Januar 1966. Maschinenbau usw.

R. Zbinden, in Köniz. Inhaber der Firma ist Rudolf E. Zbinden, von Guggisberg, in Bremgarten bei Bern. Maschinen-, Apparate- und Metallbau, Sonnenweg 30.

18. Januar 1966. Textilagentur; Gewebe.

Oscar Tagmann, Nachfolger: René Tagmann, in Bern. Textilagentur und Handel mit Geweben (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1961, Seite 74). Die Firma ist geändert worden in René Tagmann, Nachfolger von Oscar Tagmann. Neues Geschäftsdomicil: Sagerstrasse 2.

18. Januar 1966. Uebertragungstechnische Geräte.

W.F. Roschi, in Bern, Handel mit und Import von übertragungstechnischen Geräten (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3263). Die Prokura von Walter Hodel ist erloschen. Willy André Schütz führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura. Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Bani, von Uerkheim, in Zollikofen, und Werner Stocker, von Obernumpf, in Kriechenwil.

18. Januar 1966. Getränke usw.

Getränke-Service Frau S. Gerber, in Bern. Inhaberin der Firma ist Sylvia Gerber-König, von und in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Armin Gerber. Handel mit Getränken und Lebensmitteln, insbesondere Hauslieferdienst für Getränke, Freiburgstrasse 77.

18. Januar 1966. Sägerei, Holzbau.

Albert Flückiger, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Zimmereigenschaft und Sägerei (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1940, Seite 1970). Neue Geschäftsnatur: Holzbaugeschäft mit Sägerei und Holzhandel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Zwahlen, von Wahlern, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Edgar Ramseyer, von Heimiswil, in Bern.

18. Januar 1966. Restaurant.

W. Stooss-Tanner, in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten bei Bern, Betrieb des Restaurants «Belvédère» (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1964, Seite 3822). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Januar 1966. Heil- und Nahrungsmittel usw.

Haco A.G., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1966, Seite 133). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Stefan Gál, ungarischer Staatsangehöriger, in Bern.

18. Januar 1966. Verpackungen usw.

Rausing & Crafoord A.G., in Bern, Verfertigung, Verkauf von Verpackungen und Verpackungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3475). Einzelprokura ist erteilt worden an Arne Settergren, schwedischer Staatsangehöriger, in Uitikon.

19. Januar 1966.

Express Clichés GmbH, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Herstellung elektronisch gravierter und in andern Verfahren hergestellter Reproduktionen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind: «Clichéfabrik Busag A.G.», mit Sitz in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000, und Albert Friedrich Gygax, von Bleienbach, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist Albert Friedrich Gygax, von Bleienbach, in Bern. Prokuristen sind Peter Gygax, von Bleienbach, in Köniz, und Paul Frei, von Wyssachen, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Der Geschäftsführer zeichnet einzeln, die Prokuristen zeichnen kollektiv. Geschäftsdomicil: Kornhausplatz 2 (bei Notar Fritz Frey).

19. Januar 1966. Graphische Anstalt usw.

Aberegg-Steiner & Cie. A.G., in Bern, Betrieb einer graphischen Anstalt usw. (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1957, Seite 1244). Ernst Mösch, nun wohnhaft in Wohlen bei Bern, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt nicht mehr Prokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1966.

Tetra Pak A.G., in Bern, Verfertigung und Verkauf von Verpackungen und Verpackungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3475). Einzelprokura ist erteilt worden an Marcel Zbinden, von Wahlern, in Zürich. Der Familienname des mit Oskar Langhard eingetragenen Mitgliedes des Verwaltungsrates lautet richtig Langhart.

19. Januar 1966. Architekturbureau.

Charles Nauer, in Bern, Architekturbureau (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1965, Seite 1495). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Nauer & Scheurer, Architekten», in Bern.

19. Januar 1966.

Nauer & Scheurer, Architekten, in Bern. Charles Nauer, von Einsiedeln, in Bern, und Kurt Scheurer, von Aarberg, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1966 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Charles Nauer», in Bern, übernommen hat. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Barth, von Radelfingen, und René Nauer, von Einsiedeln, beide in Bern. Architekturbüro, Schosshaldenstrasse 32.

19. Januar 1966. Maschinen usw.

Wanner A.G., Filiale Bern, in Bern, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinenindustrie, der Korkstein- und Isolierbranche usw. (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1965, Seite 3462), mit Hauptsitz in Horgen. Die Unterschrift von Emil Egli, Vizedirektor, ist erloschen.

19. Januar 1966.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., in Bern (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1965, Seite 2670). Zu Direktoren wurden ernannt: Vizedirektor Otto H. Buser und Vizedirektor Felix Frei. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Direktor Franz von Mandach wohnt nun in Uttigen. Die Unterschrift von Direktor Ernst Jung ist erloschen.

19. Januar 1966.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1965, Seite 2670), mit Hauptsitz in Bern. Zu Direktoren wurden ernannt: Vizedirektor Otto H. Buser und Vizedirektor Felix Frei. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor Franz von Mandach wohnt nun in Uttigen. Die Unterschrift von Direktor Ernst Jung ist erloschen.

19. Januar 1966. **Interessenwahrung der Uhrenindustrie.** Vortex S.A., in Bern, Wahrung allgemeiner Interessen der Uhrenindustrie und Förderung ihrer Entwicklung usw. (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1508). Sydney de Coulon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist François Du Pasquier, von Neuenburg, in Marin-Epagnier. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1966.

**Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1965, Seite 3339). Zum Vizedirektor ist Walter Lüssi ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Maxime Cuvit, von Mollens (Waadt); in Bern, und Jörg Schertenleib, von Heimiswil und Zürich, in Liebfeld, Gemeinde Köniz.

20. Januar 1966. **Cheminéebau.**

Maria Franziska Bichsel, in Bern. Inhaberin der Firma ist Maria Franziska Bichsel-Konz mit Zustimmung ihres Ehemannes Walter Bichsel, von Hasle b.B., in Bern. Die Ehegatten stehen unter dem Güterstand der Gütertrennung. Cheminée-bau, Neufeldstrasse 27 d.

21. Januar 1966. **Tabakfabrikate.**

E. Flury's Wwe & Söhne Aktiengesellschaft, in Bern, Handel mit Fabrikaten der Tabakindustrie usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2792). Max Flury ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Marie-Therese Choquard-Lenzinger, von Pleigne, in Bern.

21. Januar 1966.

**Adler A.G. Herrenmode und -Bekleidung**, in Bern (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3263). Wwe. Elvira Kalman-Adler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führte die Unterschrift nicht. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Felix Adler, Präsident (bisher); Theo Zlot, nun in Wabern, Gemeinde Köniz, Vizepräsident (bisher Mitglied); Erwin Wexner, Sekretär (bisher); Grete Adler-Haas, von Flumenthal, in Wabern, Gemeinde Köniz (neu). Der Präsident führt wie bisher Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Alle zeichnen für das Gesamtunternehmen.

21. Januar 1966. **Immobilien.**

**Biwo A.G.**, in Bern, Kauf, Verkauf, Erstellung und Vermietung von Wohnbauten usw. (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1953, Seite 1739). Hans Rudolf Jost ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Jakob Gafner, von Beatenberg, in Köniz. Armin Jakob, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1966.

**Allgemeine Treuhand A.G. (Fiduciaire Générale S.A.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co. Ltd.)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1829), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Adolf Walter Jann ist erloschen. Die stellvertretenden Direktoren Fritz Christen und Hans Weiss wurden zu Direktoren, der Vizedirektor Hans Zimmermann zum stellvertretenden Direktor ernannt. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuristen Max Attenhofer, Dr. Hans Donat, Max Häfliger, Max Mettler und Roland Wüthrich wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Ernst Bleuler, von Herrliberg, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Dr. Giorgio Hebling, von Jona, in Locarno, und Heinz Hubler, von Bätterkinden, in Bern.

21. Januar 1966.

**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Bern, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 567), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Peter Karlen, von Boltigen, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, und Hans Neuhaus, von Rüderswil, in Köniz.

22. Januar 1966. **Kiosk.**

H. Droux, in Bern, Betrieb eines Kiosks (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1195). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. Januar 1966.

**Konsumgenossenschaft Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1965, Seite 453). Willy Zürn, Direktor, wohnt nun in Muri bei Bern.

22. Januar 1966. **Immobilien usw.**

J. H. Kunz A.G. Bern, in Bern, Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2277). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Johann Benz, von Montlingen, in Zürich.

#### Bureau Biel

19. Januar 1966. **Schweissarbeiten, Konstruktionswerkstätte.** Ernst Schmid, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schmid, von Hütikon (Zürich), in Nidau. Schweiss- und Konstruktionswerkstätte. Reinweg 47.

19. Januar 1966.

**Elco-Machines-Outils S.A.**, in Biel, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3355). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1966. **Malerei, Gipserei.**

Edy Bichsel, in Biel, Malerei, Gipserei (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1946, Seite 115). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften und deren Aufhaftungen, gehen über an die nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft «Edy Bichsel & Söhne», in Biel.

20. Januar 1966. **Malerei, Gipserei.**

Edy Bichsel & Söhne, in Biel. Edy Bichsel, Vater, Roland Edy Bichsel, und Yvan Kurt Bichsel, alle von Lützelflüh, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften und deren Aufhaftungen, der erloschenen Einzelfirma «Edy Bichsel», in Biel, übernommen hat. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Malerei und Gipserei. Zionsweg 20.

20. Januar 1966. **Uhren usw.**

**Heuer-Léonidas S.A.**, in Biel, Fabrikation von Uhren sowie Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1966, Seite 134). Die Prokuristin Marguerite von Arx wohnt in St. Immer.

21. Januar 1966. **Maschinen usw.**

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1965, Seite 979), Maschinenfabriken usw. mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Carl Felber ist erloschen.

21. Januar 1966. **Transmissionsriemen usw.**

**Ernest Geiger, Société Anonyme**, in Biel, An- Verkauf und Vertretung von Transmissionsriemen, Maschinen, Werkzeugen, Oelen und Fetten für die Industrie usw. (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1961, Seite 3338). Fritz Gilomen, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Gilomen (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident des Verwaltungsrates, und Werner Gilomen (bisher Sekretär Vizepräsident und Sekretär. Sie führen nun Einzelunterschrift.

21. Januar 1966. **Cadrams de montres, etc.**

Bailly & Glauser, Discoba, à Bienne. Germain Bailly, de Coeuve (Berne), à Bienne, et Willy Glauser, de Rütli bei Lyssach, à Pescoux, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966. Fabrication et commerce de cadrams de montres et argentate, dorage et décalque de disques de quantité. Chemin des Grillons 19.

21. Januar 1966. **Restaurant.**

**Franz Burri**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Franz Burri, von Schüpfen, in Biel. Betrieb des Restaurants «Tramstations». Jurastrasse 2.

21. Januar 1966. **Landwirtschaftliche Geräte.**

**Fanport A.G.**, in Biel, Import und Export von und Handel mit landwirtschaftlichen Geräten aller Art und verwandten Gütern (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1964, Seite 2040). Durch Urteil vom 11. Januar 1966 hat der Gerichtspräsident I von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

21. Januar 1966. **Autogarage.**

**Glaus & Bircher**, in Biel, Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2842). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten I von Biel vom 11. Januar 1966, wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

21. Januar 1966.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1965, Seite 515), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Prokuristen Ulrich Hauert ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Albert Flück, von Brienz (Bern), in Nidau; Willy Schilling, von Landschlacht (Thurgau), in Nidau, und Jean-Jacques Vuille, von Tramelan, in Biel. Der Generaldirektor Dr. Rudolf Pfenninger wohnt nun in Meilen (Zürich).

#### Bureau Büren an der Aare

14. Januar 1966.

**Perles Elektrowerkzeuge und Motoren A.G.** in Pieterlen, Fabrikation und Reparaturen von sowie Handel mit Elektrowerkzeugen, Motoren, Apparaten und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965, Seite 375). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Diese sind voll liberiert und zwar für Fr. 200 000 durch Barzahlung, für Fr. 4196 durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft sowie für Fr. 295 804 durch Sacheinlagen, bestehend aus verschiedenen, in der öffentlichen Urkunde und in den Statuten aufgeführten Forderungen eines Aktionärs gegenüber ausländischen Gesellschaften, bewertet und übernommen zum Preise von Fr. 295 804. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Bureau Burgdorf

5. Januar 1966. **Verpackungsmaschinen usw.**

**Peter Schüpbach & Cie.**, in Burgdorf. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 26. November 1965 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Schüpbach, von Steffisburg und Thun, in Bern. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 50 000 ist die Firma «Ivers-Lee New York, Inc.», in New York. Prokura zu zweien ist erteilt an: Paul Born, von Niederbipp, in Burgdorf; Heinz Kühni, von Langnau i. E., in Burgdorf, und Rudolf Christen, von Affoltern i. E., in Burgdorf. Kauf, Verkauf, Vermietung sowie Bau von Maschinen der Verpackungsindustrie und Handel mit Verpackungsmaterialien. Kirchbergstrasse 160/170.

20. Januar 1966.

**Genossenschaft der Wasserkraftwerkbesitzer von Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 810). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Fritz Gallati und Alfred Dür; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Max Loosli, von Sumiswald, in Burgdorf und Dr. Kurt Eiberle, von Zürich, in Burgdorf; sie zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

#### Bureau Fraubrunnen

21. Januar 1966.

**Käserigenossenschaft Limpach**, in Limpach (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 468). Der Präsident Hans Scheidegger ist infolge Todes und der Vizepräsident und Kassier Friedrich Tüscher-Kummer infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Hans Marti, von und in Limpach, und zum neuen Vizepräsidenten und Kassier: Max Kummer, von und in Limpach (bisher Mitglied). Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Laufen

18. Januar 1966. **Antennenanlagen usw.**

**Marx Mamie**, in Laufen. Inhaber der Firma ist Marx Mamie, von Liesberg, in Laufen. Antennenanlagen, Projektionen und Vertrieb von Bauelementen für Antennenanlagen. Röschenstrasse 13.

#### Bureau Laupen

20. Januar 1966. **Schuhe.**

**Hans Bisehi & Sohn**, in Laupen. Schuhhandel, Schuhmacherei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3287). Die Kollektiv-



tivgesellschaft ist seit dem 1. Januar 1966 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Hans Büschi», in Laupen.

20. Januar 1966. Schuhe.

**Hans Büschi**, in Laupen. Inhaber der Firma ist Hans Büschi, von Kriechenwil, in Laupen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Hans Büschi & Sohn», in Laupen, übernommen. Schuhhandel, Schuhmacherei.

#### Bureau de Moutier

19. Januar 1966. Monuments funéraires, revues illustrées.

**Farina Ruozi**, à Malleray, vente de monuments funéraires et représentation de revues illustrées (FOSC, du 26 septembre 1958, N° 225, page 2590). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Marbrerie J. Ruozi & fils», ci-après inscrite.

19. Januar 1966.

**Marbrerie J. Ruozi & fils**, à Malleray. Farina-Joseph Ruozi et Bruno Ruozi, le premier de nationalité italienne, le second de Saignelégier, domiciliés à Malleray, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Farina Ruozi», à Malleray, radiée. Marbrerie et fabrication de monuments funéraires.

20. Januar 1966.

**Patinoire Prévôtise**, à Moutier, société coopérative (FOSC, du 9 mai 1960, N° 107, page 1107). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean Stalder, président (déjà inscrit); André Jecker, de Bonfol, à Moutier, vice-président; Mario Girod, de Champoz, à Moutier, secrétaire; André Winkler (jusqu'ici vice-président); Robert Zulliger (jusqu'ici secrétaire). Les signatures d'André Winkler et de Robert Zulliger sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

22. Januar 1966. Décolletage.

**Clément Howald et fils**, à Court, atelier de décolletage, société en nom collectif (FOSC, du 9 juillet 1962, N° 157, page 1990). Lucien Howald, de Wangenried (Berne), à Court, est entré dès le 1<sup>er</sup> janvier 1966 comme associé dans la société.

#### Bureau de la Neuveville

19. Januar 1966. Camionnage.

**Erie Richard**, à La Neuveville, camionnage (FOSC, du 19 juin 1937, N° 140, page 1427). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «E. Richard et fils», à La Neuveville, ci-après inscrite.

19. Januar 1966. Camionnage, garage, etc.

**E. Richard et fils**, à La Neuveville. Erie Richard et Michel Richard, de Lamboing (Berne), à La Neuveville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, ayant commencé le premier janvier 1966 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Erie Richard», à La Neuveville, radiée. Camionnage, exploitation d'un garage d'automobiles à l'enseigne «Garage du Château», commerce et réparations d'automobiles, machines à moteur pour l'agriculture, accessoires, outillage, pièces détachées et pneumatiques, atelier de réparations et mécaniques, station service, vente de carburants et lubrifiants. Route du Château 39.

#### Bureau Nidau

12. Januar 1966. Grossuhren, Metallwaren.

**Eluxa A.G.**, in Nidau, Fabrikation und Vertrieb von Grossuhrwerken, fertigen Grossuhren und von Metallwaren (SHAB, Nr. 97 vom 20. April 1961, Seite 1317). Jakob Nordmann-Brunschwig ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu ist als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden: Yvonne Hemauer-Marguet, von Basel, in Biel; sie führt Einzelunterschrift.

11. Januar 1966.

**Alpha AG, Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen**, in Nidau (SHAB, Nr. 13 vom 20. Januar 1961, Seite 170). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gérard Mattmann, von Inwil (Luzern), in Biel.

19. Januar 1966. Gipser- und Malerarbeiten.

**Wwe. Alex Martin**, in Twann, Gipser- und Malergeschäft (SHAB, Nr. 103 vom 4. Mai 1962, Seite 1310). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Edi Martin», in Twann, übernommen.

19. Januar 1966. Gipser- und Malerarbeiten.

**Edi Martin**, in Twann. Inhaber der Firma ist Edi Martin, von und in Ligerz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Wwe. Alex Martin», in Twann, Gipser- und Malerarbeiten.

22. Januar 1966. Wein.

**Ernst Gürtel**, in Twann, Weinbau und Weinhandel (SHAB, Nr. 2 vom 4. Januar 1957, Seite 11). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

22. Januar 1966. Bäckerei.

**Alfred Bandi**, in Nidau, Bäckerei, Konditorei (SHAB, Nr. 228 vom 29. September 1945, Seite 2363). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Bureau Thun

19. Januar 1966.

**Wohnungsgenossenschaft «Wendelsee»**, Thun, in Thun (SHAB, Nr. 88 vom 17. April 1958, Seite 1058). Kassier Peter Jossi ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rudolf von Känel, von Reichenbach im Kandertal, in Thun, als Kassier gewählt. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

19. Januar 1966. Immobilien.

**Max Fenz**, in Thun, Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB, Nr. 2 vom 5. Januar 1960, Seite 14). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Januar 1966.

**Hs. Kienzi Immobilien Thun**, in Thun, Liegenschaftsverwaltungen, Verkehrswertschätzungen, Vermittlung, Kauf und Verkauf, Vertrauensaufträge, Kapitalinvestments für Handel, Gewerbe und Industrie (SHAB, Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3268). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Januar 1966. Baumunternehmung, Strassenbau.

**Pauli & Luginbühl A.G.**, in Thun, Strassenbau-, Hoch- und Tiefbauarbeiten, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB, Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3356). Durch Urteil vom 4. Januar 1966 hat der Gerichtspräsident I von Thun über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

18. Januar 1966. Gastronomie usw.

**Hostess Club GmbH.**, in Luzern, Gastronomie usw. (SHAB, Nr. 122 vom 28. Mai 1965, Seite 1679). Laut öffentlicher Urkunde über den Geschäftsbeschluss vom 6. Januar 1966 wurde das Stammkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 140 000 erhöht durch Heraussetzung der einzigen Stammeinlage des Dr. Rudolf Kühne von Fr. 120 000 auf Fr. 140 000. Entsprechend wurden die Statuten geändert. Eine weitere Aenderung der Statuten berührt publikationspflichtige Tatsachen nicht.

18. Januar 1966.

**Franz Amrein, Hotel St. Christoph**, in Gerliswil, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Franz Amrein-Vogel, von Neuenkirch, in der Gemeinde Emmen. Betrieb des Hotels «St. Christoph», Rothenburgerstrasse 45.

18. Januar 1966.

**Alfred Blum, Baugeschäft**, in Pfaffnau (SHAB, Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2871). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Januar 1966.

**Gastrocknungsgenossenschaft Eschenbach & Umgebung**, in Eschenbach (SHAB, Nr. 44 vom 23. Februar 1943, Seite 418). Gottfried Heim und Dr. Candid Sigrüst sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes ist Jakob Estermann, von und in Inwil (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Neuer Aktuar/Sekretär ist Josef Lauber, von und in Eschenbach. Präsident, Vizepräsident und Aktuar/Sekretär zeichnen zu zweien.

18. Januar 1966.

**KATAG Treuhand für Gemeinschaftsverpflegung**, in Luzern (SHAB, Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3309). Aktiengesellschaft. Der bisherige Geschäftsführer Anton Wey wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Heinz Bachmann, von Richterswil, und Gustav Peter, von Zell (Zürich), beide in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Direktor oder einem Mitglied des Verwaltungsrates.

18. Januar 1966.

**Der schweizerische Einkaufsführer, Verlags-GmbH.**, in Luzern (SHAB, Nr. 173 vom 29. Juli 1959, Seite 2140). Eugen Danuser ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt weiterhin Gesellschafter. Ebenso ist die Unterschrift von Emil Pfefferli erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Hans Thommen, von Basel, in Luzern. Er zeichnet kollektiv mit Kaspar Koch (bisher) und Hans Bucher, von und in Luzern (neu). Die beiden letzteren zeichnen auch unter sich.

18. Januar 1966. Bäckerei-Konditorei.

**Rolf Waltert-Niederberger**, in Luzern, Bäckerei-Konditorei (SHAB, Nr. 199 vom 28. August 1964, Seite 2615). Diese Firma hat den Sitz nach Bern verlegt (SHAB, Nr. 282 vom 2. Dezember 1965, Seite 3782). Sie wird daher von Amtes wegen im Handelsregister von Luzern gestrichen.

19. Januar 1966.

**AG für Chemische und Medizinische Forschung**, in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Januar 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt ausserhalb der Schweiz Forschungen, vor allem auf dem Gebiet der Chemie, Pharmazie, Medizin und Therapie, ihre Förderung und Finanzierung, sowie die Entwicklung, den Erwerb und die Verwaltung von Marken, Patenten, Verfahren und anderen Schutzrechten an Produkten aller Art, insbesondere der chemischen und pharmazeutischen Industrie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: als Präsident Dr. Hans J. Spillmann, von und in Solothurn, sowie Dr. Walter Ryser, von Dürrenroth, in Gümliigen, Gemeinde Muri (Bern). Domicil: Alpenquai 4 (bei Agpharm AG).

19. Januar 1966.

**Bernh. Amrein, mech. Bau- und Möbelschreinerei**, in Neudorf (SHAB, Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3503). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Walter Amrein, Bau- und Möbelschreinerei».

19. Januar 1966.

**Walter Amrein, Bau- und Möbelschreinerei**, in Neudorf. Inhaber dieser Firma ist Walter Amrein, von und in Neudorf. Er hat auf den 1. Januar 1966 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Bernh. Amrein, mech. Bau- und Möbelschreinerei», in Neudorf, übernommen. Bau- und Möbelschreinerei.

19. Januar 1966.

**Grand Hotel National A.G.**, in Luzern (SHAB, Nr. 183 vom 8. August 1963, Seite 2314). Hubert Elmiger und Albert Ernst sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Leodegar von Pfyffer, von Luzern, in Bern.

19. Januar 1966.

**Immobilien AG Reiden**, in Reiden (SHAB, Nr. 225 vom 28. September 1964, Seite 2911). Dr. Anton Erni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Januar 1966.

**Hotel Alpenblick A.G.**, in Weggis (SHAB, Nr. 226 vom 27. September 1957, Seite 2550). Anna Leisinger-Steffen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt: Franz Erni, von Weggis und Ruswil in Luzern. Er führt Einzelunterschrift.

19. Januar 1966.

**Käsergenossenschaft Herbrig**, in Rain (SHAB, Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 74). Josef Käppli ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer/Kassier ist Hans Schmidli, jun., von Ruswil, in Rain. Er führt Einzelunterschrift.

19. Januar 1966.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Lieli**, in Lieli (SHAB, Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2090). Jakob Oehen-Oehen und Alois Käch sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Albert Oehen, von und in Lieli, und neuer Aktuar ist Josef Peter, von und in Lieli. Sie zeichnen zu zweien.



## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Januar 1966. Eisen- und Stahlerzeugnisse usw.  
**G. A. Link**, in Basel, Handel mit Eisen- und Stahlerzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1961, Seite 1646). Die Einzelfirma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Link & Co.», in Basel, erloschen.

11. Januar 1966. Eisen- und Stahlerzeugnisse usw.  
**Link & Co.**, in Basel. Dr. Gerhard Adolf Link-Rüdt von Collenberg, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und seine mit ihm in Gütertrennung lebende Ehefrau Monika Link-Rüdt von Collenberg, als Kommanditistin, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, beide deutsche Staatsangehörige, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1966 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. A. Link», in Basel, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditistin Monika Link-Rüdt von Collenberg sowie an Peter Handschin, von Gelterkinden, in Ettingen. Handel mit Eisen- und Stahlerzeugnissen, Maschinen und Chemikalien. Laupening 125.

17. Januar 1966.  
**Bau- und Isolationsbedarf G.m.b.H.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Januar 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Import von und Handel mit Bau- und Isolationsmaterial. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Rudolf Hermann Götschi-Leist, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Margrit Anna Götschi, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide von Alpnach (Obwalden), in Basel. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Rudolf Götschi-Leist. Domizil: Dornacherstrasse 402.

18. Januar 1966.  
**Immobilien Treuhand A.G. Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1964, Seite 3340). Prokura wurde erteilt an Hans Ulrich Zweifel, von Haslen (Glarus) und Zürich, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

18. Januar 1966.  
**Maschinenfabrik Burekhardt A.G. (Société Anonyme des Ateliers de Construction Burekhardt) (Società Anonima Burekhardt Stabilimenti per Costruzioni Meeccaniche)**, in Basel (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1965, Seite 2735). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Albert Strehel. Er zeichnet zu zweien. Seine sowie die Prokura des Max Fischer sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Jacques Filliol, von Genf, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

18. Januar 1966. Restaurant.  
**P. Gysler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Gysler-Escher, von Unterlangenggg, in Basel. Restaurant. Münchensteinerstrasse 116.

18. Januar 1966. Restaurant.  
**P. Werren**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Werren-Schöpfli, von und in Basel. Restaurant. Brombacherstrasse 30.

18. Januar 1966. Lebensmittel.  
**Charpilloz & Cie. «La Marmite»**, in Basel, Vertrieb von Lebensmittel-Spezialitäten aus der französischen Schweiz, insbesondere von Würsten (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2662). Ueber die Kollektivgesellschaft wurde am 29. November 1965 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2, HRV von Amtes wegen gelöscht.

18. Januar 1966. Bauten.  
**Hydra A.G.**, in Basel, Errichtung von Bauten usw. (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2470). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Kurt Furger, Präsident, und Eva Springer führen nun Einzelunterschrift.

18. Januar 1966.  
**Projekt-Finanz A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1965, Seite 2961). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 99). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1966. Bau- und Möbelschreinerei.  
**Martin Vogel**, in Basel, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1953, Seite 2100). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Martin Vogel, Inh. Werner Jäggi», in Basel.

19. Januar 1966. Bau- und Möbelschreinerei.  
**Martin Vogel, Inh. Werner Jäggi**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Jaeggi-Wiesner, von Zürich, in Münchenstein. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Martin Vogel, in Basel, übernommen. Bau- und Möbelschreinerei. Mülhaustrasse 48.

19. Januar 1966. Autzubehör, Artikel für den Autosport.  
**Car & driver, Willy Wingeier**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Wingeier-Mühlegg, von Langnau i. E., in Allschwil. Einzelunterschrift ist erteilt an Marianne Wingeier-Mühlegg, von Langnau i. E., in Allschwil. Handel mit Autzubehör und Artikeln für den Autosport. Steincvorstadt 27.

19. Januar 1966. Buchdruckerei usw.  
**Kreis & Co. A.G.**, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1965, Seite 980). Zum Vizedirektor wurde der Prokurist Helmut Kreis ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

19. Januar 1966. Waren aller Art usw.  
**Curtis Systems**, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1964, Seite 2864). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1966. Clichés usw.  
**Schwiter A.G.**, in Basel, Anfertigung von Clichés usw. (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1965, Seite 927). Die Firma wird durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. September 1965 nun auch unter der Bezeichnung Schwiter Inc. geführt.

19. Januar 1966. Eisenkonstruktionen usw.  
**Buss A.G.**, in Basel, Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1965, Seite 4071). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. Alfred Buss wurde zum Delegierten gewählt. Er zeichnet nun als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, jedoch nicht mehr als Direktor, zu zweien.

19. Januar 1966. Pharmazeutische Produkte usw.  
**Rohapharm A.G.**, in Basel, Herstellung pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2367). Zum Vizedirektor wurde der Prokurist Dr. Wolfgang Weigel ernannt. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Pedro Jequier, von Fleurier, in Basel; Dr. Josef Obkircher, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, und Willi Schnetz, von Winterthur, in Arlesheim. Alle zeichnen zu zweien.

19. Januar 1966.

**Taxiphon, Einkaufs-Genossenschaft für Taxihalter**, in Basel (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1965, Seite 3499). Aus der Verwaltung ist der Kassier Felix Oeri ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den Vizepräsidenten der Verwaltung Werner Sasse, von Bretzwil, in Basel.

19. Januar 1966. Züchtung von Geflügel.

**River Rest A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Januar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwertung von Rechten, insbesondere für die Züchtung von Truthähnen und anderem Geflügel. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Wertschriften und Patente kaufen und verkaufen, sowie geschäftliche Transaktionen aller Art durchführen und finanzieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehr Mitgliedern gehört an: Max O. Halter, von Marbach (St. Gallen), in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 88 (bei Max O. Halter).

20. Januar 1966.

**A.G. zur Förderung des sozialen Wohnungsbaus**, in Basel (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1965, Seite 3868). Aus dem Verwaltungsrat sind der Vizepräsident Dr. Paul Gloor, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Felix Vischer ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Guldimann, von und in Basel, Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien; Dr. Jon Pinösch, von Ardez und Ftan, in Bottmingen, und Dr. Ernst Zingg, von Sitterdorf und Kloten, in Arlesheim, diese beiden ohne Unterschriftsberechtigung.

20. Januar 1966. Verwaltung von Restaurationsbetrieben.

**M. Gasser**, in Basel, Verwaltung von Restaurations- und Tea-Room-Betrieben (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1964, Seite 1349). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr ertragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. Januar 1966.

**Urs Leuenberger Malerarbeiten**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Urs Leuenberger-Witschi, von Walterswil (Bern), in Basel. Ausführung von Malerarbeiten. St. Galler-Ring 189.

20. Januar 1966. Durchbrüche für Zentralheizungen usw.

**Knecht & Co.**, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Knecht & Co.», in St. Gallen, eingetragen im Handelsregister von St. Gallen (letzte Publikation im SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1963, Seite 127), in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Charles Knecht jun., von Muolen, in St. Gallen. Ferner führt Einzelunterschrift Gertrud Knecht, von Muolen, in St. Gallen. Erstellung von Durchbrüchen (für Zentralheizungen, sanitäre Anlagen und Durchführung von Spezialbohrarbeiten). Domizil: Jurastrasse 8.

20. Januar 1966.

**Bank und Finanz-Institut A.G.**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1966, Seite 18) mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift zu zweien ist erteilt an Frédéric Couvreur, von Vevey, Corsier-sur-Vevy und Genf, in Genf.

20. Januar 1966.

**Kiosk A.G.**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1964, Seite 1568), mit Hauptsitz in Bern. Prokura wurde erteilt an Erich Aebi, von Seceberg (Bern), in Bern. Er zeichnet zu zweien.

20. Januar 1966.

**Basler Stückfähererei A.G. (Société pour teinture en pièces S.A. Bâle)**, in Basel (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1965, Seite 3173). Die Prokura des Ernst Siegenthaler ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Paul Roser, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

20. Januar 1966. Chemische Produkte usw.

**CIBA Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1965, Seite 3532). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Dr. Arnold Stalder. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Die Unterschriften der Vizedirektoren Dr. Jean-Marc Meyer und Dr. Walter Kambli sowie die Prokura des Alfred G. Horsch sind erloschen. Es wohnen nun: der Vizedirektor Walter K. Wenger in Seltisberg, die Prokuristen Dr. Gottfried Eigenmann in Therwil, Dr. Hugo Frey in Bottmingen und Dr. René F. Zürcher in Hofstetten (Sollthurn).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

22. Dezember 1965. Beteiligungen usw.

**Transklepia A.G.**, in Liestal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Unternehmen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie, insbesondere an solchen der Chemie; Transaktionen kommerzieller und finanzieller Natur, die damit in Zusammenhang stehen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von gewerblichen Schutz- und Lizenzrechten sowie Beratung von Industrieunternehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Sie beabsichtigt, von der «Interknoll A.G.», in Zug, Beteiligungen im Werte von Fr. 8 600 000 und Passiven (Verpflichtungen gegenüber Dritten) von Fr. 3 800 000 gemäss besonderem Verzeichnis zum Preise von Fr. 4 800 000 zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 200 000; es ist eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche Mitteilung gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Brack, von Aarau, in Adliswil (Zürich). Geschäftsdomizil: Oristalstrasse 65, bei der Firma Knoll AG, chemische Fabriken.

19. Januar 1966. Armierungen.

**Liederer & Frey**, bisher in Basel, Armierungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1963, Seite 1275). Der Sitz wurde nach Aesch (Basel-Landschaft) verlegt. Gesellschafter sind: Remo Liederer-Bissig, österreichischer Staatsangehöriger, nun in Riehen, und Walter Frey-Bissig, von Gontenschwil, nun in Aesch (Basel-Landschaft). Die Gesellschaft hat am 1. Mai 1963 gegonnen. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Armierungen. Bärenfelsweg 9.

19. Januar 1966.

**Kühni Apparatebau A.G.**, in Allschwil, Betrieb einer mechanischen und Konstruktionswerkstätte usw. (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1964, Seite 1349). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Hans

Trommer-Lüthi; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hermann Bochsler-Trost, von Remetschwil (Aargau), in Allschwil, und Rudolf Mäscher-Heller, von Häfelfingen und Basel, in Basel.

19. Januar 1966. Beteiligungen usw.

**Coriolanus A.G.**, in Binningen, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1965, Seite 3823). Der Direktor Heinz Bibrach wohnt nun in Reinach (Basel-Landschaft).

19. Januar 1966. Eisen, Eisenwaren usw.

**Aeifer Dreispitz A.G.**, in Münchenstein, Ankauf und Verkauf von Eisen, Eisenwaren und verwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1964, Seite 1568). Der bisherige Prokurist Hans Sommer wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

19. Januar 1966. Beteiligungen.

**Pallis G. m. b. H.**, in Binningen, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1962, Seite 3463). Prokura wurde erteilt an Ruth Pümpin-Zulauf, von Gelterkinden, in Pratteln, und Margrit Siegrist, von und in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### St. Gallen - St. Gall - San Gallo

12. Januar 1966. Fernseh- und Radiotechnik usw.

**Feraton H. W. Meier**, in Rapperswil, Unternehmen für Fernsehen, Radio- und Teletechnik usw. (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1958, Seite 2629). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Radio-Meier AG», in Rapperswil.

12. Januar 1966.

**Radio-Meier AG**, in Rapperswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Januar 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handel mit und Installationen und Reparaturen von Geräten der Unterhaltungs- und Übermittlungselektronik, insbesondere von Radios. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sie übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Januar 1966 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965 von der bisherigen Einzelfirma «Feraton H. W. Meier», in Rapperswil, sämtliche Aktiven von Fr. 259 661.35 und Passiven von Fr. 158 432.58. Für den Uebernahmepreis von Fr. 101 231.77 werden 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Der Restbetrag von Fr. 1231.77 wird gutgeschrieben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans W. Meier, Präsident mit Einzelunterschrift, und Franziska Meier-Peterka, Vizepräsidentin, ohne Unterschrift, beide von Niedergösgen, in Rapperswil. Geschäftsdomizil: City-Haus, Bahnhofstrasse.

18. Januar 1966. Bäckerei usw.

**Albert Bächtiger, Bürg-Eschenbach SG**, in Bürg, Gemeinde Eschenbach, Bäckerei-Konditorei, Spezereien (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1945, Seite 2516). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Januar 1966. Metzgerei.

**Peter Zweifel**, in Grabs, Metzgerei (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1935, Seite 2311). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Januar 1966.

**Schweizer Annonce A.G. «ASSA»** Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1965, Seite 1307), mit Hauptsitz in Zürich. Anton Oetiker, Vizedirektor, ist auch Bürger von Rüslikon.

18. Januar 1966.

**Blumenhaus van den Broek**, in Rorschach, Blumengeschäft und Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3068). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

18. Januar 1966. Kolonialwaren.

**Jean Kuhn**, in St. Margrethen, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2704). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Januar 1966.

**Frau Dora Kuhn Lebensmittel**, in St. Margrethen. Inhaberin der Firma ist Dora Kuhn, von Mogelsberg, in St. Margrethen. Handel mit Lebensmitteln. Grenzstrasse 21.

18. Januar 1966. Textil- und Kolonialwaren.

**Friedrich Strehel-Forrer**, in Wattwil, Handel mit Textil- und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 254 vom 28. Oktober 1944, Seite 2391). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1966.

**Fritz Gantenbein, Hotel Baluhof**, in Buchs, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1965, Seite 4084). Die Prokura von Dr. Hans Gantenbein ist erloschen.

19. Januar 1966.

**Josef Mannhart-Brotzer, Baugeschäft**, in Flums (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1965, Seite 1982). Die Firma wird infolge Wegfalls der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

19. Januar 1966. Kolonialwaren usw.

**Geschw. Engster, Col'waren z. Bären**, in Altstätten, Handel mit Kolonialwaren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 21. März 1950, Seite 795). Sophie Engster ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

19. Januar 1966. Architekturbüreau.

**Siegrist & Rüttimann AG**, in St. Gallen, Führung eines Architekturbüros sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1963, Seite 1025). Kollektivprokura mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates wurde erteilt an Hugo Euholzer, von Lüttau und Horw (Luzern), in St. Gallen.

19. Januar 1966.

**Otto Gümman, Speiserestaurant Hecht**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Otto Gümman, von Häutlingen (Bern), in Rapperswil. Speiserestaurant. Fischmarktstrasse 4.

19. Januar 1966.

**Foto Hädener**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Bruno Hädener, von und in Goldach. Handel mit Fotoartikeln, Ausführung von Fach- und Amateurarbeiten. Hauptstrasse 77.

19. Januar 1966. Velos, Motos, Tankstelle.

**R. Keller**, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Robert Keller, von Reute (Appenzell A.-Rh.), in St. Margrethen. Handel mit Velos und Motos; Betrieb einer Tankstelle. Hauptstrasse 97.

19. Januar 1966. Technisch-elektrische Unternehmungen.

**Otto Winter**, in Rapperswil, Technisch-elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1959, Seite 2146). Geschäftsdomizil: Neue Jonastrasse.

20. Januar 1966.

**Tabak Koller**, in St. Gallen, Handel mit Tabakwaren (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1401). Der Firmainhaber wohnt in Appenzell.

20. Januar 1966. Tresore usw.

**Konstruktions AG Alterswil**, in Alterswil, Gemeinde Flawil, Entwicklung, Konstruktion und Montage von Panzer-Tresoren sowie Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1965, Seite 4014). Paul Müller, Präsident, und Hans Scherrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Johann Züblin ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nun Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bei Hans Scherrer.

20. Januar 1966. Käserei, Schweinemast, Lebensmittel.

**Josef Kuster-Helbling**, in Eschenbach, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1951, Seite 2779). Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch Handel mit Lebensmitteln.

20. Januar 1966. Warenhaus.

**Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1965, Seite 2871), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Hans Knill, von Zürich und Appenzell, in Zürich, und Kollektivprokura an Hans Peter, von Trüllikon (Zürich), in Kilchberg (Zürich). Die beiden Genannten sowie die bereits eingetragenen Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet jeder von ihnen ausschliesslich mit je einem der übrigen eingetragenen Unterschriftsberechtigten.

20. Januar 1966. Milch, Milchprodukte.

**Josef Koster**, in St. Gallen, Milch-, Käse- und Butterhandel (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1964, Seite 2637). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1966.

**Burroughs Rechenmaschinen A.G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2588). Die Unterschrift von Franz Maritz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Karl Denzler, von Zürich, in Rüslikon (Zürich).

20. Januar 1966. Autoelektrik usw.

**Paul Kaiser**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Paul Kaiser, von Aufschingen (Thurgau), in Buchs. Autoelektrik und Motorenwicklerei. Flöss.

20. Januar 1966. Elektrische Installationen usw.

**A. Fluri**, in St. Gallen, elektrische Installationen, Fabrikation und Verkauf von Apparaten (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 491). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1966. Maschinenfabriken usw.

**Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Betrieb von Maschinenfabriken usw. (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 996), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Karl Felber, Direktor, ist erloschen.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

18. janvier 1966.

**Alpe des Chaux, société immobilière**, à Gryon (FOSC. du 28 juin 1965, page 2023). Les administrateurs Robert Leclerc et Pierre Vauthey ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Walter-Heinrich Vock, de Sarmentorf (Argovie), à Binningen (Bâle-Campagne); Franz Steiner, de Ried-Brigue, à Brigue; Bertrand de Muralt, de Montreux, à Genève.

19. janvier 1966.

**Grand Vignoble de Vers-Pierraz, Yvorne**, à Yvorne, société anonyme (FOSC. du 8 mars 1961, page 678). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 décembre 1965, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de David Dénéraz, président (déjà inscrit); Bernard Amstutz, de Sigriswil (Berne), à Renens; Marcel Hebeisen, de Berne, à Rolle, et Arnold Soutter, de et à Aigle, qui engagent chacun la société par leur signature individuelle. Les administrateurs Pierre Beausire et Jules Saeuberlin ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Les pouvoirs conférés à l'administrateur David Dénéraz sont modifiés dans le sens indiqué ci-dessus. La signature de Ernest König, fondé de pouvoirs, est éteinte. Jean Schenker, de Neuchâtel et Däniken (Soleure), à Corsier-sur-Vevay, a été désigné comme directeur. Edouard Herren est directeur (déjà inscrit). Emile Saugy, de Rougemont, à Saint-Légier, est désigné comme fondé de pouvoirs. Les directeurs et le fondé de pouvoirs engagent la société par leur signature collective à deux.

21. janvier 1966.

**Le Domaine du Chablais S.A.**, à Bex. Suivant acte authentique et statuts du 19 janvier 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location ou la vente de tous immeubles et de droits immobiliers en corrélation avec le but social, notamment l'exploitation d'un domaine agricole et viticole et en général toutes opérations immobilières et commerciales. Elle se propose notamment l'acquisition, de la part de la société anonyme «Scoty S.A.», dont le siège est à Lausanne, de la totalité des immeubles qui possèdent cette dernière société, au territoire de la commune de Bex, d'une surface totale de 79162 m<sup>2</sup>, lieux dite «En Chable» et «Au Mazot» et autres lieux, d'une estimation fiscale totale de fr. 71 610, plan folios 27, 110, 112, 113, 114, 115, 118, 119, 120 et 126, et ce, pour le prix de fr. 200 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque les noms et adresses de chaque actionnaire sont connus, les communications aux actionnaires peuvent être faites par lettre recommandée. Dans ce cas, la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce n'est pas nécessaire. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Charles Hubert Delétraz, de et à Plan-les-Ouates, lequel engage la société par sa signature individuelle. Locaux de la société: en l'étude du notaire Roland Favre, à Ollon. Domicile légal: Le Mazot, à Bex, chez Albert Cugnoui.

##### Bureau de Cossonay

20. janvier 1966.

**Société de Fromagerie de Cuarnens et des Mousses**, à Cuarnens, société coopérative (FOSC. du 14 décembre 1960, N° 293, page 3592). William Chappuis est président; Roger Mange, de Cuarnens et Rougemont, à Cuarnens, est nommé vice-président et Jacques Guyaz est secrétaire. La société est engagée par la



signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. La société a modifié ses statuts dans son assemblée du 18 décembre 1964. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements contractés par la société (art. 869 CO).

#### Bureau de Cully

18 janvier 1966. Boulangerie, etc.

**Henri Bovard-Barras**, à Lutry, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 30 septembre 1955, page 2479). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 10 novembre 1965, page 3534), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lavaux.

#### Bureau d'Echallens

19 janvier 1966.

**Production de Viande S.A.**, à Fey. Suivant acte authentique et statuts du 18 janvier 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la production de viande et pour objet l'achat, la vente, l'élevage et l'engraissement de bétail en tout genre. Le capital social est de fr. 70 000, divisé en 70 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Gilbert Perrin, de Pailly, à Yverdon, président; Gilbert Emery, d'Etagnières, à Bercher, vice-président; Roland Thomas, de et à Bercher, secrétaire; Louis Alvazzi, de et à Orbe; Jaques Mingard, de Chapelle-sur-Moudon, à Echallens; Edouard Pernet, de Boudry, à Yverdon, et Louis Rossier, de Villarzel, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Domicile légal: chez Roland Wulliamoz, à Fey. Bureaux: chez Sempa S.A., rue des Remparts 19, à Yverdon.

#### Bureau de Grandson

20 janvier 1966. Petite mécanique.

**Paillard S.A. (Paillard A.G.) (Paillard Limited)**, à Sainte-Croix. Petite mécanique (FOSC. du 3 août 1965, N° 178, page 2429). A été désigné comme fondé de procuration: Claude Gabus, du Loch, à Corcelles (Neuchâtel). Il engage la société en signant collectivement avec un administrateur, un directeur, ou un autre fondé de procuration.

20 janvier 1966.

**Simon S.A., Tabacs en gros**, à Grandson. Commerce en gros de cigares, cigarettes, tabacs et articles pour fumeurs (FOSC. du 31 décembre 1965, N° 308, page 4105). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 janvier 1966, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Berger & Simon S.A., Tabacs en gros**, et de porter son capital social de fr. 210 000 à fr. 252 000 par l'émission de 70 actions de fr. 600 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est dorénavant composé d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 252 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 600 chacune, entièrement libérées. Le conseil d'administration est actuellement composé de: John Berger, de Wattenwil (Berne) et Buttes, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, président (nouveau); Ernest Galeazzi, de Monteggio et Grandson, à Grandson, membre (précédemment inscrit comme président); René Moreillon, de Bex, à Lausanne, membre (précédemment inscrit comme secrétaire); Jean-Louis Groux, de Giez et Novalles, à Grandson, membre (inscrit); Georges Berger, de Wattenwil (Berne) et Buttes, membre (nouveau). La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

#### Bureau de Lausanne

19 janvier 1966. Métalisation.

**«Proj-acier» J. C. Rey**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Claude Rey allié Guex, de Forel s. Lucens, à Lausanne. Rechargement de pièces mécaniques par métallisation et traitement de surface. Galeries St-François A.

19 janvier 1966. Articles en tricot, etc.

**Mme F. Piquet**, à Lausanne. Chef de la maison: Frédérique Piquet née Luya, épouse autorisée d'André, du Chenit, à Lausanne. Représentation et commerce d'articles en tricot et de diverse nature. Avenue du Servan 18.

19 janvier 1966. Immeubles.

**Bel-Air-Métropole B S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 26 janvier 1962, page 269). Bureaux transférés: Rue des Terreaux 15 (chez Halle aux Meubles S.A.).

19 janvier 1966.

**Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne** (FOSC. du 10 novembre 1965, page 3534), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs du fondé de procuration Joseph Fischer sont éteints.

19 janvier 1966. Appareils de radio et TV.

**André Vuilleminaz**, à Prilly, commerce d'appareils de radio et de télévision et accessoires (FOSC. du 11 janvier 1965, page 101). Procuration individuelle est conférée à Janine Vuilleminaz née Hermann, d'Envy, à Prilly.

20 janvier 1966. Nouveautés.

**Bonnard et Cie Société Anonyme**, à Lausanne, nouveautés (FOSC. du 2 février 1965, page 352). L'administrateur Walter Däsen est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Louis Fitting est actuellement domicilié à Préverenges.

20 janvier 1966. Articles de luxe, de parfumerie, etc.

**Alphonse Paris S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 18 janvier 1966. But: l'importation et l'exportation, la vente en gros d'articles de luxe, de parfumerie et de boutique, et toutes autres activités analogues. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres: soit: Alphonse Paris, président, et Lucette Paris, secrétaire, les deux de Concise, à Lausanne. Signature individuelle des administrateurs. Bureaux de la société: avenue de la Sallaz 42 (dans ses locaux).

20 janvier 1966. Participations, gestion de biens, etc.

**Gaholle S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 18 janvier 1966. But: la participation à toutes sociétés ou entreprises, la gestion de biens mobiliers et immobiliers, la réalisation de toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières tant en Suisse qu'à l'étranger. Elle reprendra le capital-actions de fr. 50 000 de la société Cascade S.A., à Pully, pour fr. 110 377.01 et une créance contre ladite société de fr. 73 173.40, ainsi que le capital-actions de fr. 50 000 de Bollène S.A., à Lausanne, pour francs 94 558.32 et une créance contre ladite société de fr. 87 995.40, soit un total général de fr. 366 104.13. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de

fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 membre ou plus, soit: Werner Steffen, de Flühli (Lucerne), à Arona (Italie), président; Roger Noverraz, de Cully et Lutry, à Lausanne, et Georges Suri, d'Embrach (Zurich) et Lausanne, à Lutry. Signature individuelle du président, ou signature collective à deux des autres administrateurs. Bureaux: rue Centrale 5 (en l'étude du notaire Edouard Braun).

20 janvier 1966. Plans et constructions d'immeubles.

**Architekt-Bau AG Chur, succursale de Lausanne**, à Lausanne. Succursale créée par décision du 8 octobre 1965 du conseil d'administration de la société anonyme «Architekt-Bau AG Chur», à Coire, inscrite sur le registre du commerce du canton des Grisons, à Coire, le 11 avril 1965 (dernière publication, voir FOSC. du 27 avril 1965, page 1308), dont le but est l'établissement de plans et constructions d'immeubles; la société peut acquérir et vendre des terrains. La succursale est engagée par la signature individuelle de Charles Kammer, de Lausanne et Lauterbrunnen, à Lausanne, et Antoine J. Kessel, d'Allemagne, à St-Sulpice (Vaud), les deux nommés fondés de procuration avec pouvoirs limités à la succursale. Bureaux de la succursale: avenue des Jordils 3.

20 janvier 1966. Boulangerie, etc.

**J. Vallotton**, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 6 mai 1964, page 1128). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 janvier 1966. Installations électriques, etc.

**G. Demierre**, à Lausanne, entreprise d'installations électriques et téléphones (FOSC. du 22 juin 1962, page 1837). Nouvelle adresse: chemin du Devin 3.

20 janvier 1966. Tabacs, papeterie, etc.

**Luiger et Schwarz**, à Lausanne, commerce de tabacs, cigares, papeterie et journaux, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1963, page 630). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mai 1965. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 janvier 1966. Transports.

**R. L'Éplatenier**, au Mont-s. Lausanne, entreprise de transports en tous genres (FOSC. du 30 octobre 1963, page 3069). Dans son audience du 2 décembre 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

20 janvier 1966. Bar.

**P. Guenet**, à Lausanne, bar à café à l'enseigne «Le Broadway» (FOSC. du 16 juillet 1963, page 2081). Dans son audience du 6 janvier 1966, le Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

20 janvier 1966. Articles pour cadeaux-reclames.

**R. Grah**, à Joux-Tens-Mézery, représentation et vente d'articles pour cadeaux-reclames à l'enseigne «Spiram» (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1961, page 600). Cette raison est radiée par suite du transfert du siège de la maison à Winterthour (FOSC. du 26 novembre 1965, page 3714).

20 janvier 1966.

**Régie Immobilière Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 22 février 1963, page 555). Procuration collective à deux est conférée à André Favre, de St-Barthélémy, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Louis Chopard, président, et René Guignard, délégué (inscrits), et par la signature collective à deux du sous-directeur Charles Henri Rogivue et des fondés de procuration Luigi Mario dit Gino Monti, Jean-Pierre Repetti (inscrits) et André Favre. Les pouvoirs de Charles Henri Rogivue, Luigi Mario dit Gino Monti et de Jean-Pierre Repetti sont modifiés en conséquence.

20 janvier 1966.

**Caisse d'Épargne et de Crédit**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 juillet 1965, page 2121). La procuration conférée à Charles Burdet est radiée.

20 janvier 1966. Machines pour l'entretien des voies de chemin de fer, etc.

**Spino International S.A.**, à Lausanne, achat, fabrication, location et vente de machines pour l'entretien des voies de chemin de fer et leur exploitation (FOSC. du 6 octobre 1965, page 1322). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège à Genève. (FOSC. du 13 janvier 1966, page 126).

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 janvier 1966. Boîtes de montres, bijouterie.

**Duplain et Hotz**, à La Chaux-de-Fonds, Maurice-André Duplain, d'Underveher, à La Chaux-de-Fonds, et Robert-Hans Hotz, de Rüslikon, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication de boîtes de montres en tous genres et de bijouterie. Rue du Nord 5.

18 janvier 1966. Immeubles.

**Panorama La Chaux-de-Fonds S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 15 décembre 1965, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Le capital est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires ont lieu par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettres chargées aux actionnaires, s'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. André Hämi, e Forst (Berne) et Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, est seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Avenue Léopold-Robert 81.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 janvier 1966. Importations, exportations.

**Dr. L. A. Dubois & Cie**, aux Verrières, importation et exportation en tous genres, société en commandite (FOSC. du 17 juin 1960, N° 139, page 1810). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1966. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

##### Bureau de Neuchâtel

17 janvier 1966. Horlogerie.

**Hema Watch Co S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat, vente et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC. du 21 novembre 1964, N° 274, page 3528). La procuration conférée à René Sieber est radiée.

18 janvier 1966. Encaissements de créances, etc.

**Reconvrex S.A. (Reconvrex A.G.)**, à Neuchâtel, exploitation d'un bureau d'encaissements de créances et toutes opérations y relatives (FOSC. du 21 septembre 1965, N° 220, page 2948). Walter Wyss, jusqu'ici vice-directeur est



nommé directeur, avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Edouard Blatter, de Dägerlen (Zurich), à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

18 janvier 1966. Boulangerie-pâtisserie.

**Robert Perrenoud**, à Neuchâtel, boulangerie-pâtisserie de l'Université (FOSC. du 18 septembre 1959, N° 217, page 2584). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 janvier 1966. Chauffages centraux, etc.

**Sulzer Frères, Société Anonyme**, succursale de Neuchâtel, installation de chauffages centraux et de ventilations, etc., société anonyme ayant son siège principal à Winterthur (FOSC. du 14 juillet 1965, N° 161, page 2215). La signature de Carl Felder, directeur, est radiée.

#### Genf - Genève - Ginevra

##### Rectification

**La Rente immobilière**, à Genève, société anonyme immobilière. L'inscription du 20 décembre 1965 (FOSC. du 29 décembre 1965, page 4075) est rectifiée en ce sens que Guillaume Bordier et Maurice Baezner restent inscrits en qualité d'administrateurs et continuent à signer collectivement à deux.

13 janvier 1966.

**Société Immobilière de Roche-Ville**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 août 1963, page 2355). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 950 000 par l'émission de 900 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 950 000, entièrement versé, divisé en 950 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 30 décembre 1965.

17 janvier 1966. Peaux de reptiles, etc.

**Reptico SA**, à Genève, achat et vente de peaux de reptiles, etc. (FOSC. du 26 mars 1965, page 958). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 105 000, par l'émission de 105 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 105 000, entièrement versé, divisé en 105 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 10 janvier 1966.

18 janvier 1966. Participation.

**Agie SA**, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 5 mai 1961, page 1411). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 janvier 1966. Chauffages centraux.

**J.-C. Duriaux**, à Genève. Chef de la maison: Jean-Claude Duriaux, de Favargny-le-Grand (Fribourg), à Genève. Montage et réparation de chauffages centraux. 12, rue Ami-Lullin.

18 janvier 1966. Traitement de données techniques, etc.

**«Topomat» Bovier, Hochuli, Kuhn & Morand**, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1966. Associés: Jean Bovier, de Genève, à Bernex; Roger Hochuli, de Genève, à Onex, séparé de biens de Marie-Claude née Thalman; Hans Kuhn, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Gérard Morand, de Carouge, à Chêne-Bougeries. Traitement de données techniques à l'aide de moyens électroniques. 4-6, boulevard des Promenades.

18 janvier 1966. Banque.

**Darier et Cie**, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC. du 16 juillet 1965, page 2248). René Monod (décédé) n'est plus associé. Nouvel associé indéfiniment responsable: Marc Micheli, de Genève, à Chêne-Bougeries, séparé de biens de Monique-Yvonne née Roux.

18 janvier 1966.

**SFG, Société financière de gestion SA**, à Genève (FOSC. du 22 septembre 1965, page 2964). L'administrateur Alain Hirsch (inscrit) n'est plus président: il continue à signer collectivement à deux. Paul-A. Dambach, de Neuchâtel, à Managua (Nicaragua), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 janvier 1966. Licences, etc.

**Carven-Diffusion SA**, à Genève, acquisition et mise en valeur de licences, etc. (FOSC. du 13 août 1961, page 2482). Charles-Henri Richard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

18 janvier 1966.

**Industrial Services and Development Corporation SA**, à Genève (FOSC. du 21 août 1962, page 2149). Conversion des 500 actions de fr. 100, formant le capital, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 7 janvier 1966. Charles-André Junod, Philippe Bordier et Richard-John White ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. En outre, Richard-John White n'est plus directeur. Adelaïde Da Costa, de Saint-Gall, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse de la société: 6, avenue Calas, chez Adelaïde Da Costa.

18 janvier 1966.

**Société Immobilière Avenue de la Grenade et rue Sillein D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1962, page 2232). Nouvelle raison de commerce: **Société Immobilière Majolie**, Réunion des 200 actions de fr. 250, formant le capital, en 50 actions de fr. 1000. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 12 janvier 1966. Maurice-Charles Kurz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Petitot, chez la Régie Jacques L'Huillier & Fils.

18 janvier 1966. Immeubles, etc.

**Bafico SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 janvier 1966. But: construction, achat, vente et location de tous biens immobiliers sis hors de Suisse et toutes opérations financières s'y rapportant. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Jomini, de Corcelles-près-Payerne (Vaud), à Vinzel (Vaud), administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1-3, rue de Chantepoulet, chez Fieomer SA, société financière.

18 janvier 1966.

**SAIE, Société Anonyme d'Inventions et d'Etudes**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 11 janvier 1966. But: toutes études et recherches scientifiques, notamment dans le domaine de la métallurgie, de la mécanique, de l'électricité et de la chimie; dépôt, négociation et acquisition de brevets; acquisition et cession de licences; participation à toutes entreprises et exploitation d'inventions. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève en dehors de celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur.

Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Hurni, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de la Corraterie, chez Maurice Hurni.

18 janvier 1966. Matériel pour l'éducation, etc.

**Sandrema SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 janvier 1966. But: étude, création et diffusion de tout matériel pour l'éducation, l'instruction et les loisirs, notamment de matériel pour audio-visuel. Capital: fr. 51 000, entièrement versé, divisé en 51 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Matter, de Pieterlen (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 31, rue Daubin.

18 janvier 1966. Films cinématographiques, etc.

**Sonocam SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 11 janvier 1966. But: toutes opérations industrielles et commerciales concourant ou pouvant concourir à la production, la post-synchronisation et la distribution de films cinématographiques et de télévision et, généralement, toutes opérations se rapportant à l'industrie du spectacle. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Guyet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, rue de la Corraterie, chez Junod et Guyet, avocats.

19 janvier 1966. Recherche et application dans le domaine de l'électronique, etc.

**Gelm SA**, à Genève, recherche et application industrielle dans le domaine de l'électronique, etc. (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3296). Ernest-Robert Moll, André Piatti et Jean-Pierre Krummenacher ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Mirabaud, de Genève, à Founex (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

19 janvier 1966. Produit anti-sulfate, etc.

**F. Collomb**, à Genève, fabrication et vente de produit anti-sulfate «Neobat» pour batteries de véhicules-automobiles (FOSC. du 14 octobre 1963, page 2912). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1966.

**Commerciale Baezner SA**, à Genève (FOSC. du 3 décembre 1965, page 3801). Nouvelle raison de commerce: **Société Commerciale Baezner SA**. Statuts modifiés le 11 janvier 1966.

19 janvier 1966.

**Cotonnière Baezner SA**, à Genève (FOSC. du 3 décembre 1965, page 3801). Nouvelle raison de commerce: **Société Cotonnière Baezner SA**. Statuts modifiés le 11 janvier 1966.

19 janvier 1966.

**Overseas Development Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1965, page 4027). Henri Stern, de Gurzelen (Berne), à Genthod, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 janvier 1966. Articles, produits en caoutchouc.

**«Société des Produits Souples» Känel & Cie**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1966. Associés: Marcel Känel et Marcel Moget, tous deux de et à Genève. Signature: collective des deux associés. Commerce d'articles et de produits en caoutchouc et matière plastique. 20, rue Dancel.

19 janvier 1966. Café-restaurant.

**Mme Gisèle Lesquereux**, à Genève, café-restaurant (FOSC. du 7 février 1963, page 392). Nouvel objet: exploitation d'un café-restaurant snack-bar à l'enseigne «Centre-Acacias». Nouvelle adresse: 2, rue du Lièvre. Le chef de la maison, Gisèle Lesquereux, est maintenant domiciliée à Lancy.

19 janvier 1966. Aménagements touristiques, etc.

**Magicap**, à Genève, étude et réalisation d'aménagements touristiques, etc., société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1964, page 3728). Le capital de fr. 55 000 est maintenant entièrement versé.

19 janvier 1966. Tôles.

**«Piège» Moret Frères**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1966. Associés: Marcel Moret, d'Essertines (Vaud), à Collonge-Bellerive, et Henri Moret, d'Essertines (Vaud), à Genève, séparé de biens de Georgette-Louise-Andrée née Cartier. Piège, cisailage et façonnage de tôles de grandes dimensions. 19, rue Marziano.

19 janvier 1966. Carrosserie.

**Moret Frères**, à Genève, carrosserie, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1962, page 1627). L'associé Henri Moret est maintenant domicilié à Genève.

19 janvier 1966. Constructions, etc.

**Swiss Overseas Engineering Company**, à Genève, étude et direction de constructions, etc., société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1956, page 2785). La procuration de Max Halder est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Fritz Marti, de Lyss (Berne), à Genève, et à Richard Pfenniger, de Büron (Lucerne), à Genève.

19 janvier 1966. Appareils de petite mécanique.

**Thermindex SA**, Carouge, fabrication de tout appareil de petite mécanique, etc. (FOSC. du 28 février 1961, page 597). Peter Antenen, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Longirod (Vaud).

20 janvier 1966.

**Bonbons Degallier, Pierre Stanffer succ.**, à Genève, fabrication et vente de confiserie (FOSC. du 5 mai 1964, page 1411). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

20 janvier 1966.

**«Film 16» May et Veyrae**, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 13 mars 1956, page 668). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 janvier 1966.

**SI rue Docteur-Audéoud**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 mars 1964, page 780). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme «Société Immobilière Acares», à Genève, seule actionnaire et au surplus seule créancière, en reprend l'actif et le passif. Elle est par conséquent radiée.

20 janvier 1966. Régie.  
Joseph Volpe, à Genève, régie d'immeubles, etc. (FOSC. du 4 avril 1935, page 880). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Joseph Volpe & fils», à Genève.

20 janvier 1966. Régie.  
Joseph Volpe & fils, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 décembre 1965. Associés: Joseph Volpe et Raoul Volpe, tous deux de et à Genève. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Joseph Volpe», à Genève. Régie d'immeubles, assurances et contentieux. 2, rue du Marché.

20 janvier 1966. Epicerie, primeurs, etc.  
G. Racine & fils, à Vandoeuvres, commerce d'épicerie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 9 décembre 1951, page 3111). Georges-Achille Racine et Marguerite Racine ne sont plus associés. La société est dissoute et radiée. L'associé Georges-René Racine, maintenant de et à Vandoeuvres, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle G.-R. Racine. Objet actuel de l'entreprise: épicerie-mercerie, commerce de primeurs, débit de tabacs et vente d'articles de papeterie.

20 janvier 1966. Articles décoratifs etc.  
«Sivas» Guy Ballinari, à Genève. Chef de la maison: Guy Ballinari, de Monteggio (Tessin), à Genève, séparé de biens d'Inga-Lena née Hermansson. Commerce d'articles décoratifs suédois, de verrerie, céramiques et meubles. 10, rue Grenus.

20 janvier 1966.  
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 octobre 1965, page 3190). L'administrateur Marcel Dubuis, secrétaire (inscrit), n'est plus directeur; il continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Paul Bertrand sont radiés. La procuration de Raoul Moret et René Lenoir est radiée.

20 janvier 1966.  
Société Immobilière Bossy-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1965, page 43). Gustave Lachenal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Tournier, de Genève, à Collonge-Bellerive, a été nommé curateur.

20 janvier 1966. Textile.  
Castex SA, à Genève, tous produits de la branche textile (FOSC. du 11 août 1965, page 2507). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 19 novembre 1965.

20 janvier 1966.  
Société anonyme des montres Lip, Genève, à Genève (FOSC. du 17 décembre 1963, page 3579). Pierre Didisheim n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Laurent Robert-Tissot, maintenant domicilié à Grand-Saconnex, nommé directeur; sa procuration est radiée.

20 janvier 1966.  
Société Immobilière Rue de Monthoux N° 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179). Conversion des 50 actions de fr. 1000, formant le capital, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 12 janvier 1966.

20 janvier 1966. Investissement de capitaux, etc.  
Palafina SA, à Genève, investissement de capitaux, etc. (FOSC. du 8 février 1963, page 403). Par suite du transfert de son siège à Bâle, la société a été inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC. du 12 janvier 1966, page 113). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 janvier 1966. Opérations de gestion.  
Parincourt SA, à Genève, toutes opérations de gestion (FOSC. du 28 septembre 1960, page 2793). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 29 décembre 1965.

20 janvier 1966.  
Société Anonyme E. Perrollaz, Minoterie du Rondeau, Carouge, à Carouge (FOSC. du 5 mai 1965, page 1412). Jules Bongard et Alfred Matzinger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Robert, président (inscrit), Jean Cartier, de et à Versoix, secrétaire, Frédéric Lauper (inscrit), Georges Fol, de et à Lancy, et Joseph Betticher, de Wunnévil (Fribourg), à Renens (Vaud), lesquels signent collectivement à deux.

20 janvier 1966.  
Société immobilière des Boulevards de Plainpalais et de Saint-Georges, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1962, page 2553). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Bory, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et André Bory, de Miés (Vaud), à Bellevue, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

20 janvier 1966. Bijouterie.  
Salas SA, à Genève, commerce de bijouterie, etc. (FOSC. du 7 février 1964, page 407). Ramniklal-C. Mehta, de l'Inde, à Bombay, et Reine-Fernande Mercier, de Penthéraz (Vaud), à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 janvier 1966. Articles et appareils d'entretien, etc.  
Vilsa SA, à Genève, articles et appareils d'entretien, de savonnerie, etc. (FOSC. du 19 décembre 1946, page 3694). Nouvelle adresse: 42, bis, rue du Môle.

20 janvier 1966.  
Fiduciaire Wanner SA, à Genève (FOSC. du 24 mars 1964, page 946). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> janvier 1966. Georges de Montenach, de Fribourg, à Genève, est membre du conseil d'administration. Signature: individuelle d'André Wanner, administrateur-délégué (inscrit), ou collective à deux des administrateurs Georges Wanner (inscrit), Georges de Montenach (ci-devant qualifié), du directeur Serge Augsburger (inscrit) et de la fondée de pouvoir Josiane DuBois (inscrite). Les pouvoirs de Georges Wanner, Serge Augsburger et Josiane DuBois sont modifiés dans le sens ci-dessus.

## Abhanden gekommene Wertttitel – Titres disparus Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Zurbuchen-Schärz Hulda, Grabsteingeschäft, Gsteigstrasse, Matten, und Firma Arnold Bargetzi AG, Steinwerke, Solothurn, stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Eigentümerschuldbrief vom 20. November 1961, Grundbuchbelege Serie Y11 73, von Fr. 20 000.—, haftend im V. Rang auf Matten-Grundbuchblatt Nr. 810, Besitzung an der Gsteigstrasse, im Eigentum von Frau Hulda Zurbuchen-Schärz, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

3800 Interlaken, den 22. Januar 1966. (122<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Zollinger

Es werden vermisst:

— Inhaber-Obligationen Nrn. 1, 2, 3, 69-80 der Aktiengesellschaft Fritz Studer, Maschinenfabrik, Glockenthal, Gemeinde Steffisburg, vom 1. Juli 1916, im Betrage von nominell je Fr. 1000.—, zusammen Fr. 15 000.— zu Gunsten der Erbgemeinschaft G. E. Lehmann, Bern.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese Titel kraftlos erklärt werden.

3600 Thun, den 21. Januar 1966. (121<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Schmid

Le Juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, agissant pour Schulfundum Zwischenbergen: somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et suivants CO):

1 bon de dépôt de la Banque cantonale du Valais, N° 37522, série C, 3%, de Fr. 1100.—, au nom de Schulfundum Zwischenbergen, muni du coupon annuel au 31 décembre 1961 et des suivants. (119<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 24 janvier 1966.

Louis de Riedmatten

Le Juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, agissant pour Maurice Gaillard, d'Etienne, à Martigny: somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et suivants CO):

1 bon de dépôt de la Banque cantonale du Valais, N° 64733, série C, 11 1/2%, de Fr. 2500.—, émis le 12 janvier 1965, au nom de Maurice Gaillard, prénommé, muni du coupon annuel au 10 décembre 1963 et des suivants.

1950 Sion, le 24 janvier 1966.

(120<sup>1</sup>)  
Louis de Riedmatten

### Deuxième avis

Le président du Tribunal somme le détenteur inconnu du certificat de dépôt Caisse Hypothécaire du canton de Genève, de fr. 2000.—, N° 33768, au porteur, 5 ans, à l'échéance du 9 juin 1966, avec coupons semestriels de fr. 32.50 au 9 décembre 1965 et suivants attachés, de le déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois dès la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (60<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 30 décembre 1965.

S. IX

Tribunal de première instance, Genève  
P. Greber, président

La Pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito, al portatore, N° 50170, emesso dalla Banca Popolare Svizzera, a Lugano, con un saldo di fr. 2286.80, andato smarrito, a produrre il suddetto titolo a questa pretura entro il 28 luglio 1966, sotto comminatoria dell'ammortamento. (127<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 25 gennaio 1965.

La Pretura di Lugano-Città.

## Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

### Requête

en extension de la convention collective de travail des coiffeurs du canton de Genève

(Article 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

1. Les associations contractantes, soit l'Association suisse du personnel de la coiffure, section de Genève, et l'Association suisse des maîtres coiffeurs, section de Genève, ont demandé au Conseil d'Etat d'étendre dans le canton de Genève, avec effet au 31 décembre 1967, une convention collective du métier de la coiffure du 31 mai 1964, qui constitue une refonte et une mise à jour de la convention collective du 30 juin 1961 et de son avenant du 30 mai 1961.

2. Les clauses à étendre ont été publiées dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du 20 décembre 1965.

— Les clauses publiées en italiques ne sont pas étendues.

3. Les oppositions éventuelles doivent être présentées au Département du commerce, de l'industrie et du travail, dans les 14 jours à partir de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA. 26)

Département du commerce, de l'industrie  
et du travail du canton de Genève

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 214483. Hinterlegungsdatum: 6. April 1965, 17 Uhr.  
Rayette Inc., 261 East 5th Street, St. Paul (Minnesota, USA).  
Fabrikation und Handel.

Hygienische und kosmetische Produkte, Parfümeriewaren, einschliesslich Seifen, Shampoos, wellenformende Haarwasmittel, Sprüh- und Spülmittel, Cremes, Präparate zum Bleichen, Färben und Tönen der Haare.  
(Int. Kl. 3, 5)

## SEVEN SEAS

Nr. 214484. Hinterlegungsdatum: 29. April 1965, 18 Uhr.  
American Cyanamid Company, Wayne (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Medizinische, pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte und Präparate; Futtermittel für Tiere und Zusätze zu Futtermitteln.  
(Int. Kl. 5, 31)

## AUREO S.P

Nr. 214485. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1965, 18 h.  
The Prestige Group Limited, Prestige House, 14-18, Holborn, Londres E. C.1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Préparations de blanchiment et autres substances pour le blanchissage; préparations pour le nettoyage, le polissage, le récurage, l'élimination des graisses et l'abrasion; cires; récipients métalliques, étagères d'emmagasinage, plateaux et paniers, bagues pour plantes et pour tuyaux; machines-outils; moteurs, accouplements et courroies d'entraînement (à l'exception de ceux pour les véhicules terrestres), machines et outils agricoles et horticoles, incubateurs; tondeuses à gazon, machines à couper; machines à coudre; machines à mélanger; machines électriques pour polir les chaussures; machines à percer; machines à courber; machines à café et moulins à café; machines pour fermer les bouteilles; machines à trancher et à couper le pain; machines à faire le beurre; machines à centrifuger; machines à fabriquer le fromage; machines à fabriquer le chocolat; machines à hacher, à broyer, à peler et à réduire en pulpe; machines à nettoyer; machines à couper; machines pour l'industrie laitière; machines à repriser; machines à laver la vaisselle; machines à extraire le jus; machines pour faire de la farine; machines pour coffeurs; machines à couper le verre; machines à meuler et à nettoyer les couteaux; machines pour le blanchissage; machines pour travailler les métaux; couteaux pour faucheuses; machines à mélanger les peintures; machines à tamiser; machines à apprêter; machines à fabriquer des eaux gazeuses; machines à semer en sillons; machines à filer; machines à pulvériser les peintures; machines pour traiter le café et machines à vaporiser; outils et instruments à mains, notamment truelles, fourches, houes, outils pour la culture, bêches, râteliers, outellerie, fourchettes et cuillers, outils de cuisine, notamment appareils pour peler les pommes de terre, ouvre-boîtes, louches, presse-purée, spatules, râpes, aiguilliers, fourchettes à toasts, crochets à viande, outils pour ouvrir les bœufs, presse-fruits, hâchoirs, couteaux à beurre, cuillers à mesurer, pinceaux à pâtisserie; appareils et instruments de dosage, de pesée et de mesure, notamment balances pour salles de bains, jauges, appareils et instruments électriques, fers à repasser et cireuses; appareils et installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, notamment cuisinières et fourneaux, sècheurs électriques ou non, grille-pain, bouilloires, ficelle pour attacher la volaille, broches, supports pour abat-jour, portetuyaux; boîtes à correspondance, machines à écrire et fournitures de bureau; meubles, y compris meubles de jardin; agencements de magasins; lits; tonneaux; stores; casiers à bouteilles; plateaux à bouteilles et plateaux de bouchers; casiers d'emmagasinage; classeurs d'emmagasinage; tringles à rideaux; crochets, épingles et anneaux; écrans de feu et garde de feu; cadres pour meubles; manches de couteaux; montures pour couteaux; garde-manger; tablettes et rayonnages; dispositifs pour fixer les tapis; patères pour habits; miroirs, échelles; ustensiles et récipients portatifs pour la maison et la cuisine (non en métaux précieux), spécialement appareils pour cuire sous pression, grills, percolateurs pour le café, casseroles, poêles à frire, bols à mélanger, coquetiers, batteurs pour oeufs, fouets, égouttoirs pour plats, empileurs pour tasses et assiettes, timbales, plateaux de cuisine et de table (non en métaux précieux), paniers à pommes de terre frites, porte-toasts, épurateurs ménagers, filtres, écrans et tamis, pots et fouets, machines pour couper les pommes de terre, tables à boissons, tire-bouchons, supports de savon, supports pour souliers, peignes et éponges, brosses, matériel pour brosses, instruments et matériel pour le nettoyage, notamment torchons, balais, épurateurs, balais à récurer, balayuses pour tapis. (Cl. int. 3, 4, 6 à 9, 11, 16, 20, 21, 22, 24, 26)

## PRESTIGE

Nr. 214486. Hinterlegungsdatum: 28. September 1965, 18 Uhr.  
Cataphote Corporation, 1000 Knox Street, Flowood, Jackson (Mississippi, USA). — Fabrication und Handel.

Scheibenartige Vorrichtungen mit Rückstrahlereigenschaften für die Verkehrsregelung. (Int. Kl. 6, 9)

## CATADOTS

Nr. 214487. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1965, 20 Uhr.  
Haab Chemie Aktiengesellschaft, (Haab Chimie Société Anonyme) (Haab Chemicals Incorporated), Bahnhofstrasse 11, Baar (Zug).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## DEBAAR

Nr. 214488. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1965, 18 Uhr.  
Beecham Group Limited, auch Handel treibend unter der Firmabezeichnung Beecham Research Laboratories, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Antibiotika. (Int. Kl. 5)

## PURAPEN

Nr. 214489. Date de dépôt: 4 novembre 1965, 17 h.  
Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Le Coultre et Cie, Le Sentier (Vaud). — Fabrication et commerce.

Installations générales mécanisées pour l'assemblage, unités modulaires mécanisées de remontage pour l'horlogerie comportant un dispositif commandé par programmation automatique, unités de montage pour l'horlogerie spécifiques à des opérations nécessitant des positionnements précis, unités de contrôle appliquées à des opérations de montage de la montre, accessoires complétant les produits susmentionnés. (Cl. int. 7, 9)

## IGEMA

Nr. 214490. Date de dépôt: 16 novembre 1965, 6 h.  
Fabriques Movado, 117, 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## MOVASTRONIC

Nr. 214491. Date de dépôt: 11 novembre 1965, 18 h.  
Samyaz S.A., 15, route de Bergère, Corseaux (Poste de Corsier, Vaud).  
Fabrication et commerce.

Griffes, entretoises, clavettes et autres organes mécaniques entrant dans la construction de coffrage, dispositif de coffrage, coffrage et les outillages destinés à la construction de ces coffrages. (Cl. int. 6, 8, 19)

## SAM

Nr. 214492. Hinterlegungsdatum: 11. November 1965, 19 Uhr.  
Telecon AG, Forchstrasse 282, Zürich 8. — Fabrication und Handel.

Funkgeräte und Gegensprechanlagen. (Int. Kl. 9)

## TELECON

Nr. 214493. Date de dépôt: 16 novembre 1965, 17 h.  
Nipa Laboratories Limited, Treforest Industrial Estate, Pontypridd (Glamorgan, South Wales, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 113862. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1965.

Produits chimiques utilisés comme anti-oxydants dans les aliments, les préparations pharmaceutiques et médicales, les huiles et graisses animales et végétales, les onguents, les émulsions, les huiles essentielles, les parfums et les produits cosmétiques. (Cl. int. 1, 3, 5)

## PROGALLIN

Nr. 214494. Date de dépôt: 20 novembre 1965, 6 h.  
Sources minérales Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Boisson de table sucrée, gazéifiée ou non, additionnée d'arôme ou de jus de grape-fruits, à base d'eau minérale d'Henniez. (Cl. int. 32)

## BELGRAP

Nr. 214495. Date de dépôt: 20 novembre 1965, 6 h.  
Sources minérales Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Boisson de table sucrée, gazéifiée ou non, additionnée d'arôme ou de jus de citron, à base d'eau minérale d'Henniez. (Cl. int. 32)

## CITROBEL



Nr. 214496. Hinterlegungsdatum: 18. November 1965, 16 Uhr.  
Weisbrod-Zürcher AG, Hausen am Albis (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Zellwoll- und Kunstseidengewebe, daraus hergestellte Kleidungsstücke,  
Leibwäsche, Tischwäsche. (Int. Kl. 24, 25)

## SWISS CRESTELLA

Nr. 214497. Hinterlegungsdatum: 18. November 1965, 16 Uhr.  
Telsta Apparate AG, Haldenstrasse 174/176, Zürich 3.  
Fabrikation und Handel.

Kunststoffplatten für Decken- oder Wandverkleidungen und Möbelbeschich-  
tungen. (Int. Kl. 17, 19)

## SPIMATON

Nr. 214498. Hinterlegungsdatum: 18. November 1965, 16 Uhr.  
Telsta Apparate AG, Haldenstrasse 174/176, Zürich 3.  
Fabrikation und Handel.

Bade- und Duschanlagen mit ihren Armaturen. (Int. Kl. 11)

## TELSTA

N° 214499. Date de dépôt: 18 novembre 1965, 22 h.  
Imperial Watch S.A., Saxon (Valais). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.  
(Cl. int. 14)

## A. NICOLET WATCH

N° 214500. Date de dépôt: 18 novembre 1965, 17 h.  
Société des Soudures Castolin S.A., St-Sulpice (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Tous métaux, alliages et produits chimiques pour le soudage, brasage,  
rechargement, revêtement et assemblage de matériaux, notamment alliages  
sous forme de baguettes, fils, bandes, électrodes enrobées ou non de  
poudres ou de pâtes; décapants, flux et produits chimiques pour faciliter  
le soudage et protéger la soudure sous forme liquide, gazeuse, pâteuse  
ou solide, poudres métalliques et plastiques pour applications au pistolet-  
chalumeau, soudeurs, pistolets, chalumeaux, appareils de soudage à l'arc  
électrique et au gaz; récipients distributeurs de poudres pour le soudage,  
rechargement, revêtement et assemblage de matériaux; dispositifs d'alimen-  
tation pour le soudage semi-automatique; installations et appareils pour  
revêtir des surfaces avec du plastic et du métal. (Cl. int. 1, 2, 3, 6 à 9)

## SURFALLOY

Nr. 214501. Hinterlegungsdatum: 20. November 1965, 9 Uhr.  
Rüegger & Co., Zofingen (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Gestrickte und gewirkte Ober- und Unterbekleidung, Strümpfe, Handschuhe  
für Babys und Kinder, insbesondere elastisch gewirkte und gestrickte  
Babybekleidung. (Int. Kl. 25)

## BABYSTRETCH

N° 214502. Date de dépôt: 23 novembre 1965, 20 h.  
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Valais);  
adresse pour la correspondance: Neuchâten am Rheinfall (Schaff-  
house). – Fabrication et commerce.

Charpentes métalliques, échafaudages métalliques, menuiserie métallique  
du bâtiment, telle que fenêtres, devantures, portes, cloisons; meubles métal-  
liques du type à parois pleines ou du type étagère. Ferrures et garnitures,  
notamment dispositifs d'assemblages pour charpentes, pour échafaudages,  
pour menuiserie du bâtiment telle que cadres de fenêtres, de devantures,  
de portes, de cloisons, pour meubles du type à parois pleines ou du type  
étagère. (Cl. int. 6, 20)

## MECAFIX

Nr. 214503. Hinterlegungsdatum: 23. November 1965, 11 Uhr.  
T. J. Smith & Nephew Limited, Neptune Street, Hull (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Bandagen, Verbandsmaterialien, einschliesslich medizinischer und chirurgi-  
scher Gipsverbände und chirurgischem Verbandsmaterial. (Int. Kl. 5)

## STUCCA

Nr. 214504. Hinterlegungsdatum: 24. November 1965, 6 Uhr.  
Wein-Import Scherer & Bühler AG, Meggen (Luzern). – Handel.  
Riojaweine aus Spanien. (Int. Kl. 33)

## CORDOVIN

Nr. 214505. Hinterlegungsdatum: 25. November 1965, 18 Uhr.  
Denise Besson, Aeschweg 8, Stettlen (Bern). – Fabrikation und Handel.  
Kleider, Röcke, Mäntel, Pelze, Schärpen, Handschuhe, Bonneterie, Schmuck.  
(Int. Kl. 14, 25)

## DENISE

Nr. 214506. Hinterlegungsdatum: 26. November 1965, 20 Uhr.  
Perma-Sharp Manufacturing Corporation, 527 West 34th Street, New  
York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Rasierklängen und Rasierapparate. (Int. Kl. 8)

## DIPLOMAT

Nr. 214507. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 17 Uhr.  
Enro Shirt Company, Inc., 4300 Leghorn Drive, Louisville (Kentucky,  
USA). – Fabrikation und Handel.

Hemden, Schlafanzüge, Unterwäsche. (Int. Kl. 25)

Nr. 214508. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1965, 17 Uhr.  
Enro Shirt Company, Inc., 4300 Leghorn Drive, Louisville (Kentucky,  
USA). – Fabrikation und Handel.

Hemden, Schlafanzüge, Unterwäsche. (Int. Kl. 25)

Nr. 214509. Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 17 Uhr.  
Enro Shirt Company, Inc., 4300 Leghorn Drive, Louisville (Kentucky,  
USA). – Fabrikation und Handel.

Hemden, Schlafanzüge, Unterwäsche. (Int. Kl. 25)



N° 214510. Date de dépôt: 18 août 1965, 18 h.  
Les Bijoux G. Legros, Le Cheylard (Ardèche, France).  
Fabrication et commerce.

Ciseaux, couteaux de poche, sécateurs à volailles. (Cl. int. 8)  
Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)



N° 214511. Date de dépôt: 16 septembre 1965, 9 h.  
Schwarz Frères Société Anonyme, 14, rue du Léman, Genève.  
Fabrication et commerce.



Nr. 214512. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 17 Uhr.  
The Coca-Cola Company, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware,  
USA). – Fabrikation und Handel.

Getränke und Getränkezutaten; Nahrungsmittel und Nahrungsmittelzuta-  
ten, einschliesslich Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Kaffee-Ersatzstoffe, Ge-  
bäck, Konditoreiwaren, Süswaren, Schokolade, Konfitüren, Gelees und Kon-  
serven. (Int. Kl. 29 bis 33)



Nr. 214513. Date de dépôt: 6 octobre 1965, 17 h.  
Alemagna Panettoni di Gioacchino Alemagna & C., Via Silva 36, Milan  
(Italie). - Fabrication et commerce.

Caramels, caramels jujubes, pastilles gommeuses. (Cl. int. 30)



# RIKI

Revendication de priorité: Italie, 11 août 1965.

Nr. 214514. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1965, 17 Uhr.  
The Torit Corporation, 1133 Rankin Street, St. Paul (Minnesota, USA).  
Fabrikation und Handel.

Staubfilterkabinen, Staubfilter, Staubfilterseparatoren industrieller Art,  
Staub- und Span-Absauganlagen für Bearbeitungsmaschinen, Luftfilteran-  
lagen und zugehörige Filter. (Int. Kl. 7, 11)



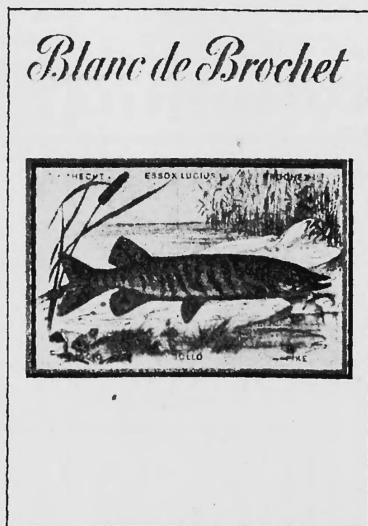
Nr. 214515. Hinterlegungsdatum: 1. November 1965, 18 Uhr.  
VEB Piko Sonneberg, Karl-Marx-Strasse, 64 Sonneberg (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Spielwaren, insbesondere Modellbahnerzeugnisse; mechanische und elektro-  
mechanische Kinderhaushaltgeräte; mechanische und elektromechanische  
Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge; mechanische und elektromechanische  
Baukasten; Spielzeugtransformatoren; Spielzeugmotore; Musikspielwaren.  
(Int. Kl. 28)

# PIKO

Nr. 214516. Hinterlegungsdatum: 9. November 1965, 17 Uhr.  
Jules Jäger, Rümikon (Aargau). - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



Nr. 214517. Hinterlegungsdatum: 9. November 1965, 17 Uhr.  
Jules Jäger, Rümikon (Aargau). - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



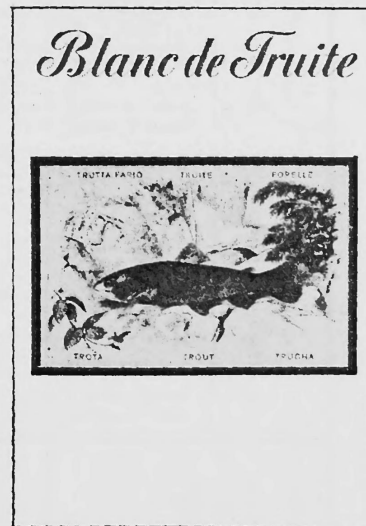
Nr. 214518. Hinterlegungsdatum: 9. November 1965, 17 Uhr.  
Jules Jäger, Rümikon (Aargau). - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



Nr. 214519. Hinterlegungsdatum: 9. November 1965, 17 Uhr.  
Jules Jäger, Rümikon (Aargau). - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



# Im Jahre 1965 publizierte Handelsregister-Eintragungen Inscriptions au Registre du commerce publiées en 1965

Kantone	Einzelfirmen Raisons individuelles						Kollektiv-Gesellschaften Sociétés en nom collectif						Kommandit-Gesellschaften Sociétés en commandite						Aktiengesellschaften und Kommandit-Aktiengesellschaften Sociétés par actions et sociétés en commandite par actions						Gesellschaften mit beschränkter Haftung Sociétés à responsabilité limitée						Genossenschaften Sociétés coopératives						Cantons							
	Bestand 1. Januar	Einträge	Abgang	Rest	Bestand 31. Dez.	Bestand 1. Januar	Einträge	Abgang	Rest	Bestand 31. Dez.	Bestand 1. Januar	Einträge	Abgang	Rest	Bestand 31. Dez.	Bestand 1. Januar	Einträge	Abgang	Rest	Bestand 31. Dez.	Bestand 1. Januar	Einträge	Abgang	Rest	Bestand 31. Dez.	Bestand 1. Januar	Einträge	Abgang	Rest	Bestand 31. Dez.														
Zürich	11059	441	5	374	14	11117	1474	10	11	12	13	11	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39							
Bern	13444	952	6	708	9	13625	1530	146	121	1	1545	565	32	22	1	575	3260	190	12	44	16	3402	260	12	1	13	3	257	2691	33	21	1	1	1	1	1	1	1						
Lucern	34555	168	4	156	5	34666	470	29	1	38	1	461	116	11	4	153	10660	80	9	5	10	1134	104	10	1	1	2	1	111	706	27	2	1	1	1	1	1	1	1					
Uri	365	34	18	381	1	1024	164	10	5	2	169	31	1	1	1	35	210	18	4	1	2	230	18	5	1	1	1	1	23	169	5	1	1	1	1	1	1	1	1					
Schwyz	1015	28	4	23	1	1024	164	10	5	2	169	31	1	1	1	35	210	18	4	1	2	230	18	5	1	1	1	1	23	169	5	1	1	1	1	1	1	1	1					
Obwalden	346	10	12	344	1	344	64	3	2	2	49	19	1	1	1	19	161	9	2	1	1	171	5	1	1	1	1	1	1	5	39	2	1	1	1	1	1	1	1	1				
Nidwalden	304	12	1	7	1	310	48	2	1	2	49	19	1	1	1	19	161	9	2	1	1	171	5	1	1	1	1	1	1	5	39	2	1	1	1	1	1	1	1	1				
Glarus	600	22	26	596	1	596	82	5	5	5	82	48	7	3	3	52	768	88	15	17	9	865	89	12	1	1	1	1	100	141	6	1	1	1	1	1	1	1	1	1				
Zug	838	38	30	1	845	100	7	1	6	1	100	21	1	1	1	21	1658	218	27	36	16	1851	259	34	1	6	1	288	138	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1				
Freiburg	2299	126	4	72	2	2357	242	26	13	1	255	19	1	1	1	19	1312	126	10	17	9	1422	46	4	2	2	2	50	754	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
Solothurn	2729	154	4	139	2	2746	283	26	13	1	296	88	1	1	1	83	712	31	5	2	3	743	46	2	1	1	1	47	542	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
Basel-Stadt	2573	175	5	195	20	2538	330	37	42	4	321	281	14	11	2	282	2561	147	15	35	15	2673	292	31	1	3	2	228	285	9	1	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
Basel-Land	1800	119	16	67	10	1858	245	20	4	17	252	94	3	2	3	96	579	27	9	7	1	608	44	2	1	1	1	46	224	6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
Schaffhausen	902	56	3	55	4	892	86	7	7	7	86	59	2	1	1	60	164	12	1	2	1	175	9	1	1	1	1	1	10	139	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
Appenzell A.-Rh.	5074	400	10	284	9	5191	462	40	41	1	481	313	13	1	1	315	1270	105	11	14	6	1366	75	6	3	1	3	80	815	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Appenzell L.-Rh.	253	2	3	1	252	19	2	1	1	1	21	3	1	1	1	4	23	3	1	1	1	26	2	1	1	1	1	12	96	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
St. Gallen	1900	106	2	73	1	1934	403	30	20	1	413	90	3	1	2	91	2972	248	23	26	7	2310	106	19	2	4	1	122	600	22	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Graubünden	3765	159	8	150	4	3778	383	49	34	1	408	165	15	10	1	170	1769	204	11	9	26	1969	82	6	2	5	1	81	907	11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Aargau	2591	139	4	152	1	2581	189	16	16	1	189	62	3	4	1	61	592	40	5	4	4	629	23	2	1	2	2	145	382	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Thurgau	3719	291	4	202	1	3812	1048	84	53	1	1079	78	8	3	1	83	3174	381	13	33	28	3507	139	9	1	2	2	21	459	6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Tessin	9238	580	5	514	4	9305	922	40	28	1	934	155	11	9	1	137	6331	245	15	202	10	6379	205	12	3	8	1	211	1288	9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Vaud	2563	205	1	114	1	2654	690	42	40	1	692	71	1	2	1	69	1336	110	4	14	1	1435	30	4	1	2	1	32	457	11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Valais	2567	181	1	130	2	2616	360	24	28	1	356	155	6	5	1	156	1254	42	2	16	1	1282	52	3	1	1	1	54	236	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
Neuchâtel	5378	321	2	300	1	5400	765	100	73	1	812	161	13	5	1	169	9119	351	14	148	39	9297	77	5	1	2	1	80	279	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Genève	79469	4834	91	3925	91	80378	10518	955	6	778	6	10665	3875	213	4	156	4	3032	46267	3181	261	736	261	48712	2360	217	20	86	20	2491	13286	209	6	112	6	13383	6	112	6	13383	6	112	6	13383
Total 1965	78765	4763	88	4059	88	79469	10340	907	6	729	6	10618	3811	226	6	162	6	3875	43462	3423	271	618	271	46267	2135	305	16	80	16	2360	13188	210	5	112	5	13286	5	112	5	13286	5	112	5	13286
Total 1964	78041	4548	70	3824	70	78765	10212	914	9	786	9	10340	3807	201	11	197	11	3811	39879	4199	242	616	242	43462	1932	267	10	64	10	2135	13074	202	5	88	5	13188	5	88	5	13188	5	88	5	13188
Total 1963	77298	4593	85	3840	85	78041	10046	852	13	686	13	10212	3786	197	17	176	17	3807	36651	3807	251	1580	251	39879	1763	241	6	92	6	1932	13002	179	5	107	5	13074	5	107	5	13074	5	107	5	13074





## Bank Rohner &amp; Co. AG., St. Gallen

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. Dezember 1965		Passiven	
		Fr.			
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 758 972.86		Bankenkreditoren auf Sicht	2 393 785.99
Bankendebitoren auf Sicht		5 700 015.21		Bankenkreditoren auf Zeit	3 842 269.60
Wechsel		195 852.85		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	11 231 759.43
Kontokorrent-Debitoren				Kreditoren auf Zeit	5 240 700.35
ohne Deckung	Fr. 6 820 747.67			Sparenlagen	3 588 740.80
mit Deckung	Fr. 32 018 754.73	38 839 502.40		Depositen und Einlagehefte	25 223 711.46
<i>davon gegen hypothek. Deckung Fr. 5 691 072.07</i>				Kassaaobligationen	11 202 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen				Checks und kurzfristige Dispositionen	33 511.23
ohne Deckung	Fr. 16 558 069.63			Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	950 000.—
mit Deckung	Fr. 2 425 580.85	18 983 650.48		Sonstige Passiven	2 518 867.11
<i>davon gegen hypothek. Deckung Fr. 225 495.80</i>				Aktienkapital	7 000 000.—
Hypothekaranlagen		1 000 000.—		Partizipations-scheinkapital	500 000.—
Wertschriften		2 329 824.55		Reserven	1 300 000.—
Bankgebäude		2 300 000.—		Gewinnvortrag	15 116.13
Andere Liegenschaften		411 237.25		Kautionen: Fr. 1 641 014.60	
Sonstige Aktiven		1 524 136.50			
Kautionen: Fr. 1 641 014.60					
		75 043 492.10			75 043 492.10

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## République fédérale du Cameroun

## Introduction d'un nouveau régime douanier et fiscal d'entrée

Se fondant sur les stipulations de l'acte (7/65-UDEAC-36) du 11 décembre 1965 portant fixation d'un tarif douanier et fiscal d'entrée commun aux cinq Etats membres de l'Union douanière et économique de l'Afrique centrale (U.D.E.A.C.)<sup>1)</sup> les Autorités camerounaises ont:

- rendu applicable dans la République fédérale du Cameroun, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1966, un nouveau tarif comprenant notamment les droits de douane, les droits fiscaux d'entrée et une taxe complémentaire à l'importation<sup>2)</sup>;
- abaissé en même temps de 17%<sup>3)</sup> à 10% le taux de la taxe sur le chiffre d'affaires à l'importation;
- suspendu simultanément au Cameroun oriental la perception de la taxe sur les transactions de 10%<sup>4)</sup>.

En ce qui le concerne, le Cameroun occidental bénéficie toutefois, à titre transitoire, de certains allègements. C'est ainsi que l'application de la taxe sur les chiffres d'affaires à l'importation de 10% demeure suspendue dans ce territoire où la quotité de la taxe sur les transactions reste par ailleurs fixée à 4%<sup>5)</sup>. En contrepartie, les marchandises importées directement au Cameroun occidental et transférées par la suite au Cameroun oriental doivent acquitter un droit compensatoire interne de 16% calculé sur la valeur facturée des marchandises et perçu lorsqu'elles franchissent la ligne de démarcation.

Les dispositions analysées ci-dessus ont donné lieu notamment au décret camerounais N° 65/D.F./567 du 31 décembre 1965 qui, par ailleurs, a eu pour objet d'abroger ou de modifier toute une série de textes législatifs antérieurs.

Ne disposant pas encore du nouveau tarif et d'une documentation complète, la division du commerce à Berne ajoute, en se prévalant d'informations reçues de Donala, que le nouveau tarif camerounais n'est pas conforme en tout point à celui qui est utilisé par les autres pays membres de l'U.D.E.A.C.)<sup>1)</sup>; il revêt donc un caractère provisoire et sera remplacé, vraisemblablement au cours du mois prochain, par une édition qui sera mieux adaptée que la première aux critères fixés par l'acte du 11 décembre 1965 précité. Enfin, la taxe complémentaire à l'importation ne serait pas identique dans les deux Cameroun.

1) Entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1966 et se substituant à la convention réglementant les relations économiques et douanières entre les Etats de l'ex-Union douanière équatoriale et la République fédérale du Cameroun, l'U.D.E.A.C. englobe, outre la République fédérale du Cameroun, les Républiques centrafricaine, gabonaise, du Congo (Brazzaville) et du Tchad.

2) A l'inverse des droits de douane et fiscaux d'entrée qui, comme la taxe sur le chiffre d'affaires à l'importation, devraient être identiques dans l'ensemble de l'U.D.E.A.C., la taxe complémentaire à l'importation a été calculée en fonction des taux propres au Cameroun et varie selon les rubriques tarifaires auxquelles elle s'applique.

3) Voir FOSC, N° 259 du 5 novembre 1962 (République fédérale du Cameroun: Modification du tarif des droits d'importation - Taxe sur le chiffre d'affaires à l'importation).

4) Voir FOSC, N° 187 du 13 août 1965 (République fédérale du Cameroun: Taxe sur les transactions).

5) Voir FOSC, N° 263 du 9 novembre 1963 (République fédérale du Cameroun: Taxe sur les transactions).

## République centrafricaine

## Remplacement de taxes diverses par une taxe complémentaire à l'importation

En application des stipulations du traité établissant une union douanière et économique de l'Afrique centrale<sup>1)</sup> les autorités centrafricaines ont décidé de supprimer, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1966 et sous réserve de l'application de dispositions transitoires, certaines taxes<sup>2)</sup> qui grevaient des importations déterminées ou la vente de produits importés en République centrafricaine et de prélever, en contrepartie une taxe complémentaire à l'importation dont les quotités varient suivant les articles auxquels elle s'applique. C'est ainsi que les entres tissus de coton (rubrique 55-09) et les tissus de fibres synthétiques ou artificielles (56-07) supportent dans l'ensemble la taxe au taux de 15%. En revanche, elle est de 10% pour les vêtements de dessus (61-01) ou de dessous (61-03) pour hommes.

Les mesures brièvement analysées ci-dessus ont donné lieu à la loi de finances N° 65/99 du 23 décembre 1965 qui est parue dans le «Journal Officiel de la République centrafricaine» du 15 janvier 1966.

1) Entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1966, cette union englobe, outre la République centrafricaine, la République fédérale du Cameroun et les Républiques gabonaise, du Congo (Brazzaville) et du Tchad. Elle se substitue à la convention qui réglementait les relations économiques et douanières entre les Etats de l'ex-union douanière équatoriale et le Cameroun.

2) Il s'agit, d'une part, de taxes de consommation qui grevaient notamment à l'importation les tissus de coton, certaines catégories de chaussures, les articles de bijouterie ou de joaillerie et leurs parties, la bijouterie de fantaisie, les parfums, les produits de beauté et capillaires et, d'autre part, d'une taxe spéciale sur la vente des produits importés en République centrafricaine. Pour plus de détails voir les communications parues dans la Feuille officielle suisse du commerce N°s 211, 103, 26, 19 et 129 des 9 septembre 1961, 4 mai 1963, 1 février 1961 ainsi que 4<sup>er</sup> mars et 5 juin 1965.

25. 31. I. 66

## Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Guldimann Johann 50-15365. - Pro Infirmis Bundeskredit für Fürsorgeleistungen 50-15350. - Wernli Hugo 50-15354. Aarburg: Winkelmann Johann Schreiner-Anschlager 46-1973. Adliswil: Bartholdi-Frei Hans-Jörg Versicherungs-Agenturen 80-34111. Affoltern am Albis: Schweiz. Krankenkasse Union Agentur Affoltern a. A. 80-65298. Aigle: Sté coopérative immobilière du personnel fédéral d'Aigle Scipia 18-1834. Altsätten (SG): Tohler H. J. 90-18756. Arbaz: Ski-Club Wildhorn 19-8769. Arlesheim: Theurillat-Stiftung Konto Hofgut Stöckmat Reigoldswil 40-30804. Aubonne: Markevitch Marina Mme 10-1815. Auenstein: Hinden Willy Apparatebau 50-15359. Baden: Centro sociale Italiano Savi-Unilustra Ennetbaden 50-15341. - Hofmann Marco Technisches Bureau 50-15352. - Institut Limania Handels- u. Verkehrsschule Baden 50-15346. Balsthal: von Burg Hugo Malergeschäft 45-5370. Bäretswil: Berger Karl Metzgerei 80-31897. Basel: Aduco-Chemie Agnes Duss 40-6775. - Baumanni-Jaeggry Fritz 40-35216. - Beer-Froehcher Werner Betriebsleiter 40-60801. - Bell Heinz & Werner Rugel Casa Basilisk Flins 40-35218. - Biel Alfred Rentier 40-60299. - Blauring Allerheiligen 40-35219. - Brunner Leo Sport-Textil 40-10871. - Brunner Werner Taxihalter 40-9332. - Bürgin-Waldner Heinz 40-60296. - Danzas AG Zentrale 40-35212. - Durand Philippe Pasteur 40-13169. - Eis Alfred dipl. Photograph 40-60233. - Emer René Disponent 40-34806. - Ernst Christoph kaufm. Angestellter 40-60277. - Goby Attilio Autospargerei 40-7014. - Guggisberg Franz Fürsprech und Notar 40-9066. - Hoenen-Wirz Paul 40-60265. - Loddenkemper Marcelle Frau Uhren u. Goldwaren 40-7312. - Löliger-Gass Berta 40-60283. - Meier-Weber Karl 40-60294. - Müller-Leutz Emil Dr. 40-60292. - Musfeld-Dahler Felix und Alice 40-60263. - Odermatt-Huber Adolf 40-60288. - Roser-Steffen Ernst 40-13334. - Rütli-Club 40-35199. - Scheidegger F. Kaufmann 40-60304. - Schiessverein Helvetia Mubaschienen 1966 40-5470. - Schneegberg Jürg Dr. Advokat u. Notar 40-1401. - Weber-Benz F. und M. 40-60272. - Wüst-Eschenmoser August und Anna 40-60266. Bassersdorf: Stutz-Blom Irene 80-65311. Bellach: Forstkasse der Bürgergemeinde 45-5782. Benken (BL): Kleiber Bruno Gärtner 40-7909. Bern: Aktion Brot für Brüder der Friedenskircheverein 20-25012. - Althaus-Hassler Robert 30-29813. - Comitato Regionale delle Colonie Libere Italiane Cantone di Berna 30-33258. - Goetze Bruno Musikdirektor 30-18785. - Hanselmann Werner Repräsentant 30-33256. - Nussbaumer Henry R. Geschäftsführer 30-33253. - Pro Infirmis Bundeskredit für Fürsorgeleistungen 30-33222. - Schindler Alois Textil-Vertruetungen 30-27934. - Schweiz. Hilfe für durch Seuche geschädigte Landwirte 30-8533. - Schweiz. Hämophilie-Gesellschaft Société suisse des hérophiles 30-7529. - Veska-Stiftung für teilberufsfähige Schwestern und Pfleger Aarau Spende Kanton Bern 30-33240. - Zimovska Zofia Mme 30-28296. Bettlach: Zibung Kaspar Etampeschmacher 45-5787. Bevaix: Hermann Jean-Paul A. 20-8232. Bex: Pièce Robert Dr. Ing. Epul 18-3197. Biel-Bienne: Baumanni-Löffel Hans dipl. Schreinermeister 25-12432. - Beuchat Johanna Sekretärin 25-12443. - Hadoria SA 25-12441. - Härrli Kurt 25-12438. - Indermühle-Marehand Willy et Julie 25-12448. - Struchen: Willi kaufm. Angestellter 25-12444. - Binningen: Haag-Weber Marianne 40-60297. - Kunz-Bühner Rudolf 40-60289. - Birsfelden: Ullmann-Göswald Helen 40-60285. - Bregenzona: Bianchi-Rezzonico Fulvia amm. stabill 69-6352. - Marazzi Flavia 69-9205. Brittnau: Moser-Lüdi Madeleine 40-4976. - Sektionschef 50-15361. Bottmingen: Herzog-Linder G. Rest. Schloss Bottmingen 40-5032. Buch: Entraide familiale Etoy-Buchillon 10-454. Buchs (SG): Lieberherr Otto Ingenieur 90-18757. Büllach: Wieland Hanspeter Radio-Techn. 80-65343. Bulle: Andrey-Firman H. 17-7491. Bure: Football-Club 25-12429. Burgdorf: Aktion für Brüder 34-995. - Ballonkartenflug 1966 Schweiz. Invalidenverband Sektion Burgdorf und Umgebung 34-2890. - Cadto Luigi Autoreparaturwerkstätte 34-2894. - Schüpbach & Co Peter 34-41. Bussigny-près-Lausanne: Bruttin S. entreprise de maçonnerie 10-5839. Buttisholz: Käsergenossenschaft Buttisholz-Dorf 60-16774. Cassarate: Di Casola Luciano rappresentante cioccolata Klaus 69-9207. Castel S. Pietro: Livi Renzo falegname 69-8262. Chiasso: Artema trasporti internaz. SA 69-9209. - Fratelli Faroppa 69-802. - Urbana SA 69-9168. Chur: Cadose-Willi Erwin Anschlager 70-9106. - Pro Infirmis Bundeskredit für Fürsorgeleistungen 70-9098. Churwalden: Kirchenbazar 70-9113. Cointin: Maffiolo Alfred & fils chauffages centraux 12-18245. Confignon: Motto G. & R. Comte décapage vernissage industriels Lully 12-6504. Corseaux: Rivollet Madeleine Mme 18-3714. La Côte-aux-Fées: Eglise Libre 20-8235. Crans-sur-Sierre: Immoibia Crans-Montana SA 19-6077. Cully: Gaiani André Vilette 10-11645. Davos Platz: Pro Juventute Hochalpine Kinderheimstätte 70-1210. Delveier: Borgeaud Pierre architecte 25-12435. Diessenhofen: Haefliger Bruno Shell-Service 82-4950. Dotnacht: Armuzzi Bruno Büromaschinen

85-5822. Dübendorf: Christl. Metallarbeiter-Verband Sektion Dübendorf 80-65338. - Meier-Altorfer Heinrich 80-65345. Ebmatingen: Frey-Schmidt Erna 80-65336. Effretikon: Haller Arthur Konstrukteur 84-3543. - Rickenbach K. Gravuren und Schilder für Industrie 84-3072. Eggthof: Ortsgemeinde Dinnershaus 65-3325. Emmenbrücke: Waldspühl Theo 60-21274. Etziken: Kant. Krankenkasse Solothurn Sektion Etziken 45-5779. Feuerthalen: Röm.-kath. Pfarr-Rektorat 82-4659. Fiesch: Volken Sepp Sportgeschäft und Bergsteigerschule 19-8772. Flawil: Christl. soz. Bezirkspartei Untertoggenburg 90-18760. - Huber Jürg H. 90-7296. Forch: Bussard Marcel E. El.-Ing. ETH 80-65210. Fribourg: Association suisse fonctionnaires TT section de Fribourg 17-7489. - Cours et Cercle de Yoga Robert Bösch 17-7487. - Gendre-Zamofing Solange secrétaire 17-7490. - Importation Bétail et Viande Camille Galley 17-7481. - Pro Infirmis prestations complémentaires fédérales 17-7483. - Schmid Marcel agent immobilier 17-7494. - Waeber Jean-Daniel 17-7492. Galgenen: Gemisch Alois Schlosserei 80-65172. Genève: Anniversaire Greta Prozor 12-18241. - Association romande des fourriers suisses 48ème assemblée générale 12-18252. - Badel Roger 12-18246. - Casanova Maria Mme 12-16134. - Chatelain Michel ing. civ. dipl. EPUL-SIA 12-11223. - Diamor SA 12-2087. - Dupuis François vernis couleurs 12-18232. - Ercal SA 12-18244. - Fédération des éclairieurs suisses troupe St-Pierre 12-10748. - Groupement d'importation Vecchio-Gaudet-Séchaud Carouge 12-18242. - Habertzell Helge 12-18255. - Humbert M. et D. & J.-J. Seiler ingénieurs-civils 12-18243. - Juillerat Pierre 12-3296. - Michelini Robert Hasler machines à affranchir machines de bureau 12-8057. - Mulli Jean-Claude 12-16809. - Raelle Charles menuisier-ébéniste 12-16917. - Société des auteurs et compositeurs dramatiques agence pour la Suisse 12-3057. Gerlafingen: Giso Gilgen & Somaini 45-5632. - Jenni-Räber Rudolf 45-5772. Gerzensee: Wüthrich Emmy Pianistin 30-33252. Glarus: Advent-Mission 87-2810. - Medizinische Gesellschaft des Kantons Glarus 87-2182. Goldau: Imhof-Jäggi Werner 80-12335. Grand-Laney: Burggraf Rolf photolithos 12-18251. Grandson: Gaberthül J.-C. P. serrurier 10-26699. - Perrin Jean-Paul pasteur 10-11083. Grandvaux: Rossier-Kustner Henri 10-15494. Grenchen: Buset René Etampesmacher 45-5786. - Schild Adolf Immobilien AG 45-5768. Grosshöchstetten: Kläy Karl Spenglerei u. Installationen 30-28655. Gümmenen: Sägesser Willy Représentant 30-17682. Haldenstein: Hemmi-Montalta Franco 70-9112. Hallau: Löhner H. U. Drogerie 82-3772. Hasle-Rüegsau: Anzeigerkontrolle Rüegsau 34-2238. Herisau: Pro Infirmis Herisau Bundeskredit für Fürsorge-Leistungen Appenzell-Ausserrhoden 90-18751. Hiltterfingen: Kirchengemeinde Hiltterfingen Aktion Brot für Brüder 30-16843. Hinwil: Mächler Robert Lüftungszeichner 80-65319. Hittnau: Aktiengesellschaft für thermische Hittnau 80-34739. Höchstetten-Hellsau: Kurth Fritz Schmiede und Schlosserei 34-2893. Hubersdorf: Baukommission Kreisschulhaus Unterleberberg 45-5775. Ins: Schwab-Huber Rudolf Kaufmann 30-13274. Interlaken: Jordi Hans Zeughaus-Angest. 30-33254. Inwil: Käsergenossenschaft Inwil-Dorf 60-22064. Itenthal: Röm.-kath. Kirchengutsverwaltung 50-15338. Kerns: Flick-Bucher Hans Autotransporte 60-18155. Kilchberg (ZH): Brunner-Seiler Hedwig 80-2296. - Dannhauer Roger Pierre Kaufmann 80-65315. Killwangen: Brunner-Regensburger Theo dipl. Ing. agr. ETH 80-65314. Kirchberg (SG): Bachmann Paul Hoch- und Tiefbau 90-12087. Kloten: Krizaj-Schwesinger Karl Elektro-Mechaniker 80-65376. Klus: Der Fussballer Organ des

Fussball-Club Klus-Balsthal 45-5778. Köniz: Weseloh Helmut Augenoptikermeister 30-16936. Kreuzlingen: Musikhaus Planta 90-8780. Kriegstetten: Friedli Paul Trax- und Baggerunternehmung Oekingen 45-5769. Kriens: Billeter Erich 60-17213. Küblis: Musikgesellschaft Neuuniformierung 70-9118. Küsnacht. (ZH): Baumann-Walther Marta 80-65347. Lachen (SZ): Baud H. Drogerie 80-20609. Lamone-Cadempino: Panizza Renato ispettore d'assicurazione 69-4638. Langendorf: Burri-Studer W. 45-5784. - Musikgesellschaft Neuuniformierung u. Fahnenfonds 45-5783.

(Fortsetzung siehe Nr. 26 — Suite voir N° 26)

**Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce**

Januar — 1966 — Janvier

Kantone — Cantons	KONKURSE — FAILLITES			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich .....	7	5	12	—
Bern .....	8	—	8	2
Lucerne .....	3	—	3	—
Schweyz .....	1	—	1	—
Glarus .....	2	1	3	—
Solothurn .....	1	—	1	—
Basel-Stadt .....	1	—	1	—
St. Gallen .....	3	—	3	—
Graubünden .....	1	—	1	—
Aargau .....	2	—	2	—
Thurgau .....	1	—	1	1
Ticino .....	2	2	4	—
Vaud .....	9	—	9	2
Valais .....	1	—	1	1
Neuchâtel .....	—	1	1	—
Genève .....	2	1	3	—
Total Januar 1966.	44	10	54	6
Total Januar 1965.	43	8	51	4

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Carfa AG, Neugasse 136, 8005 Zürich



Carfa Qualitäts-Produkte: 30jährige Erfahrung — jetzt im neuen Kleid.  
Unser grosses Umdruck-Programm erleichtert Ihre Arbeitsvorbereitung.

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel ZH  
Telefon (061) 34 67 00

Leistungsfähige Bäckerei sucht  
Grossabnehmer in Biskuits  
(evtl. Diät oder Vollkorn)

Schreiben Sie Ihre Wünsche unter Chiffre  
SA 6171 St an die Schweizer Annoncen AG  
-ASSA-, 9001 St. Gallen.

**Säcke  
aus Papier  
und Plastic**

**Kleinbeutel  
aus Plastic und  
Plasticfolien**

*für jedes  
Füllgut!*

ROTHRISTER  
PAPIERSACK- UND PLASTIC AG.  
4852 ROTHRIST

**Kapitalanlage  
in Exportgeschäft**

Unternehmen der elektro-medizinischen  
Branche, gut fundiert, mit wertvollen Aus-  
landsbeziehungen, sucht für die Finanzie-  
rung der langfristigen Exportaufträge

**Fr. 100 000.-**

auch in Teilbeträgen bei guter Verzinsung.  
Auf Wunsch Beteiligung möglich.  
Treuhandskontrolle.

Interessenten mit Kapitalnachweis wenden  
sich unter Chiffre OFA 11732 Rb an Orell  
Füssli-Annoncen AG, 5401 Baden.

**Kaderli Treuhand AG.  
Biel / Zürich**

Die private  
Treuhandgesellschaft, seit  
30 Jahren spezialisiert in der  
Organisation des Rechnungs-  
wesens und investi-  
tionsarmer Rationalisierung.  
Kontrollstellmandate.



## A louer

pour tout de suite ou à convenir, à Winnewil (Fribourg)  
(bord route cantonale Berne-Fribourg)

## locaux industriels 70 m<sup>2</sup>

comprenant: 2 ateliers et 1 bureau dans immeuble neuf.  
Location Fr. 330. — par mois.  
Appartement de 4 pièces à disposition.

Faire offres sous chiffre P 10172 N à Publicitas S.A.,  
2300 La Chaux-de-Fonds.

## Bank in Menziken

Im Laufe des Jahres wird unser

## Direktor

in den Ruhestand treten. Wir suchen daher einen Nachfolger.

Interessenten mit Initiative und den notwendigen fachlichen und charakterlichen Voraussetzungen welche Freude haben an der Weiterentwicklung einer alteingesessenen Lokalbank mittlerer Grösse und im besonderen auch am kommerziellen und indifferenten Geschäft, wollen ihre Bewerbung richten an den Präsidenten der Bank, Herrn Karl Fischer, Fabrikant 5737 Menziken (Aargau).



sueht zum Eintritt nach Vereinbarung

## Mitarbeiter im Aussendienst

zum Besuch der Textilgeschäfte in der Ostschweiz, Alter nicht unter 28 Jahren, da mehrjährige Reisetätigkeit unerlässlich, Kenntnis der Mercerie-Bonneterie-Branche erwünscht, aber nicht Bedingung, da langjährige Kundenschaft vorhanden, Autofahrerwilligung notwendig.

bletet Fixum, Provision, Spesenvergütung, Pensionskasse, 5-Tage-Woche.

Bewerber, welche Lebensstellung suchen, richten Offerte mit Lebenslauf, Foto, Zeugnisabschriften und Saläransprüchen an

## E. Müry & Cie. AG., 4002 Basel 2

seit 1762 gute Ware

## CENTURY SHARES TRUST

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Century Shares Trust a déclaré une distribution spéciale de \$ 0,37 provenant de plus-values réalisées sur ventes de titres. Cette répartition est payable sur les parts souscrites jusqu'au 3 janvier 1966 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de:

MM. HENTSCH & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial en double exemplaire à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende, qui s'effectuera le 1<sup>er</sup> février 1966 sur la base suivante:

Paiement net (frais d'encaissement déduits) \$ 0,36075 Fr. 1,559

Le rapport annuel pour l'exercice au 31 décembre 1965 sera disponible en langue anglaise vers la fin de janvier au domicile ci-dessus. Une traduction en langues française, italienne et allemande, comprenant l'état du portefeuille ainsi que des extraits du rapport sera disponible ultérieurement.

Genève, le 31 janvier 1966

Von Großfirmen erprobt und nachbestellt. Ein Fund für gute Einkäufer:

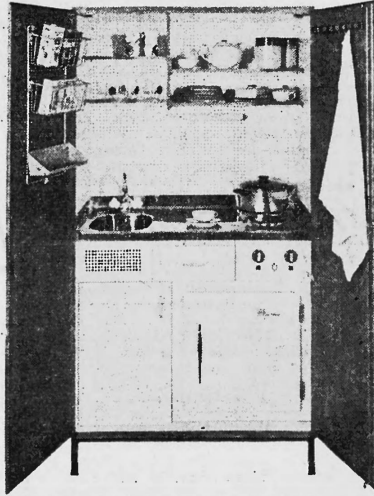
## Büroschreibtische nur Fr.395.-

150/75/78 cm Schweizer Fabrikat

2 Kugellager-Hängereg-Schubladen + 5 Schubladen, 6 Schrägplatten, Auszugschieber unbegriffen.  
**SOFORTLIEFERUNG** — Günstiger Transport per Auto oder Bahn — Einzelkorpusse ab Fr. 185.—  
Teleskop-Kugellager-Vollauszug-Pulte 160/80/78 cm od. mit asymmetr. Tischplatte, — Konkurrenzlos!  
Zu äußersten Preisen auch Schreibmaschinische, Winkelkombi., Ordnunggestelle, Tische, Bürostühle.  
Besichtigung oder Prospekt verlangen: B. Reinhard's Erbe, Kreuzstraße 58, Zürich, Tel. (051) 47 11 14

## NEU! Küche im Schrank

= Kochherd, Spültrog, Kühlschrank, Schneidebrett, Besteckschublade, Gemüfefach, Pfannen- und Geschirrablagen, elektr. Innenbeleuchtung usw., alles in einem Nussbaum-Schrank von 175 cm Höhe, 95 cm Breite und 61 cm Tiefe.



Wo findet die Küche im Schrank überall ihren Platz?

- im Büro
- im Appartement
- im Ferienhaus
- im Motel
- im Atelier
- in der Praxis
- in der Ausstellung usw.

ab Fr. 2200.—

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt oder besichtigen Sie die Küche im Schrank in unserer Ausstellung in Glattbrugg.

**ELWE Leo Weber** Büromöbel, Kanalstr. 15/Handelshof, 8152 Glattbrugg  
Telefon 051 839747/48

## Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG., in Laufenburg

Aktien Dividende für das Geschäftsjahr 1964/65

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Januar 1966 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1964/65 auf Fr. 30.— pro Aktie festgesetzt. Demgemäß wird der Coupon Nr. 11 abzüglich 30% schweizerische Quellensteuern mit netto

Fr. 21.—

vom 31. Januar 1966 an spesenfrei eingelöst bei:

- der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
- der Bank Leu & Co. AG. in Zürich
- der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
- dem Schweizerischen Bankverein in Basel
- der Aargauischen Kantonalbank in Aarau

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Die Coupons sind unter Beigabe eines arithmetisch geordneten Nummern-Verzeichnisses einzureichen.

Wir machen unsere Aktionäre darauf aufmerksam, dass der Coupon Nr. 12 zur Ausübung des Bezugsrechtes auf neue Aktien dient.

Die Direktion

## 4½% Guldenanleihe von 1953/73

### Neckar-Aktiengesellschaft, Stuttgart

Ausstehender Betrag Hfl. 1 881 000 nom.

Von dem am 1. April 1966 zu tilgenden Betrag in Höhe von Hfl. 62 000 nom. hat die Gesellschaft Hfl. 25 000 durch Rückkauf erworben, so dass bei Auslösung am 10. Februar 1966 37 Obligationen zu je Hfl. 1000 zu verlosen sind.

Amsterdam, 31. Januar 1966

Der Treuhänder:  
Administrationskanzlei Hubrecht,  
Van Harenarspel u. Van Visser N. V.

## Aus Liquidation preisgünstig zu verkaufen

fabrikneue Bürosehreibtische, Schreibmaschinentische, Akten- und Lateralsehränke verschiedener Ausführungen.

Anfragen erhitzen wir unter Chiffre SHAB 50012 an Publicitas AG., 3001 Bern.



Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès.

## Conversation et Traduction

die einzige Monatszeitschrift dieser Art

### hilft Ihnen

Ihre Französischkennnisse auf unterhaltsame Weise zu erweitern und zu vertiefen.

Halbjährlich Fr. 8.50, jährlich Fr. 16.50.

Verlangen Sie Gratis-Probennummern!

Emmentaler-Blatt AG, 3550 Langnau BE

## RN 3K<sup>®</sup> Büromöbel

Rüegg-Naegeli + Cie AG 8022 Zürich RN Center für Büro- u. Betriebsorganisation  
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49 / Am Schanzengraben Telefon 051/270250

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 26. Januar 1966 über

### Walther-Hilfiker Gustav Adolf

geb. 1889, Fabrikant, von und in Oberentfelden, gestorben am 11. Januar 1966, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 28. Februar 1966 bei der Gemeindekanzlei Oberentfelden anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB.).

Aarau, den 26. Januar 1966

Bezirksgericht